



## **CONDICIONES GENERALES PARA LA CONTRATACIÓN DE AARUS MARÍTIMA, S.A.**

**NOTA IMPORTANTE:** Estas condiciones recogen importantes términos y condiciones de contratación aplicables a todas las relaciones con AARUS MARITIMA, SA, con CIF A43381060, algunas de las cuales regulan la responsabilidad de las partes contratantes y la responsabilidad limitada de AARUS MARITIMA, SA. **Es importante que las lea detenidamente y que resuelva cualquier duda sobre las mismas antes de contratar con AARUS MARITIMA, SA.**

### **1.- DISPOSICIONES GENERALES**

#### **1.1 ÁMBITO DE APLICACIÓN:**

**1.1.1** Las presentes Condiciones Generales se aplicarán a todos los servicios y suministros ofrecidos a y/o prestados por la empresa **AARUS MARITIMA, SA (en adelante AARUS MARITIMA), con CIF A43381060**, en su calidad de Agente Consignatario de buques y/o de prestador de servicios en actividades anexas al transporte marítimo y por vías navegables interiores, constituyen parte vinculante del contrato concertado entre las Partes, comprometiéndose éstas a su pleno cumplimiento.

**1.1.2** Se entenderá que hay un Contrato entre AARUS MARITIMA y su Cliente, o entre AARUS MARITIMA y su Proveedor, en el momento en que se acepten la Cotización o el Pedido por el Servicio y/o Suministro y esa aceptación le llegue a AARUS MARITIMA. Desde ese momento, las relaciones entre el Cliente/Proveedor y AARUS MARITIMA se regirán por lo dispuesto en estas condiciones generales (CCGG) y en el resto de Documentos Contractuales pactados en cada caso.

**1.1.3** Estas CCGG se aplican al Contrato con exclusión de cualquier otro término o condiciones generales que el Cliente/Proveedor intente imponer o incorporar, sin el consentimiento expreso por escrito de AARUS MARITIMA, o que esté implícito en el comercio, la costumbre, la práctica o el curso de las negociaciones. Las CCGG resultarán aplicables a cualquier orden transmitida ya sea verbalmente, por fax, correo electrónico o cualquier otro medio, incluso aun cuando no se haga ninguna referencia específica a ellas. Cuando sea necesario, el Cliente/Proveedor se compromete a comunicar a terceros la existencia, vigencia, validez y aceptación de las presentes condiciones.

**1.1.4** Cualquier publicidad producida por AARUS MARITIMA, y cualquier descripción o ilustración contenida en los catálogos, publicidad o web de AARUS MARITIMA, se producen con el único propósito de dar una idea aproximada de los servicios ofertados en ellos. No formarán parte del Contrato ni tendrán fuerza contractual alguna.

**1.1.5** En caso de NO aceptación de estas condiciones, el Cliente/Proveedor deberá manifestarlo así de forma expresa, escrita e indubitada a AARUS MARITIMA antes de la prestación del Servicio encomendado, y siempre en el plazo máximo de las doce (12) horas siguientes: (i) a la recepción por el Cliente de la Confirmación de su Pedido; (ii) a la recepción del Proveedor de la Confirmación de su Cotización; de no hacerse en dicho plazo y por los medios señalados, se considerarán válidamente incorporadas a la relación contractual establecida, renunciando con el Proveedor o el Cliente a impugnar su válida incorporación.



**1.1.6** A fin de que estas Condiciones Generales de Contratación puedan ser conocidas por el Cliente/Proveedor, AARUS MARITIMA se ha asegurado que las mismas sean totalmente accesibles, pudiendo ser consultadas antes de formalizar el Contrato por encontrarse a disposición del Cliente/Proveedor en las oficinas que AARUS MARITIMA tiene en la Calle Pompeu Fabra nº 3, 43004 Tarragona (España) y/o también en la página Web de la empresa: <http://www.aarus.com>. Asimismo, se encuentran inscritas en el Registro de Bienes Muebles y Condiciones Generales de la Contratación de Tarragona (Cataluña).

**1.1.7** Salvo pacto expreso en contrario por escrito, la Compañía no mantiene ningún tipo de exclusividad con el Cliente/Proveedor, ni tiene obligación de mejorar las condiciones pactadas con éste con motivo de otras que pueda tener pactadas con otros clientes y/o proveedores.

## **1.2 DEFINICIONES:**

En estas Condiciones Generales (tal y como se definen a continuación), las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se pactan:

- a) **Compañía:** quiere decir AARUS MARITIMA SA.
- b) **Cliente:** quiere decir la persona, sociedad, armador, naviero o entidad que contrata a la Compañía para recibir sus servicios, así como a quién se dirige el Presupuesto y/o Cotización, y las correspondencias y comunicaciones relativas a los mismos. El Cliente es el responsable del pago íntegro de los servicios solicitados a/prestados por AARUS MARITIMA.
- c) **Proveedor/Subcontratado:** Empresa o persona que abastece a la Compañía de materiales, servicios o suministros para uso y disfrute de la propia Compañía o de terceros, incluido el Cliente.
- d) **Las Partes:** se refiere a AARUS MARITIMA y al Cliente o, en su caso, a AARUS MARITIMA y al Proveedor.
- e) **Condiciones Generales (CCGG):** se refiere a los términos y condiciones que figuran en este documento.
- f) **Condiciones Particulares:** se refiere al pacto verbal o documento escrito donde se particularizan determinados aspectos de los Servicios concertados, ampliando o variando, en su caso, las CCGG. Si así se pactase entre las Partes, las Condiciones Particulares prevalecerán sobre las Condiciones Generales, con la única excepción de la cláusula 1.1 que primará siempre sobre las Condiciones Particulares.
- g) **Contrato y/o Acuerdo:** se refiere al pacto verbal alcanzado o documento escrito, firmado por cada una de las partes y/o sus representantes autorizados, o al canje de comunicaciones entre las partes por las que se encarga y se acepta la prestación de un Servicio y/o Suministro de algún producto. El Contrato incluye siempre estas Condiciones Generales, junto a todos los apéndices y documentos en ellas referidos, así como los precios, plazos, alcance y Condiciones Particulares de los Servicios y/o Suministros acordados en el mismo.



- h) **Cotización:** quiere decir toda oferta por escrito realizada por la Compañía al Cliente o, en su caso, por el Proveedor a la Compañía, de conformidad con estas Condiciones.
- i) **Pedido:** quiere decir toda petición realizada por el Cliente a AARUS MARITIMA o de AARUS MARITIMA al Proveedor, de conformidad con estas Condiciones.
- j) **Servicios/Suministros:** significa el material, suministro y servicio a facilitar, ejecutar y/o realizar por la Compañía a favor del Cliente, o al material, suministro y servicio a facilitar, ejecutar y/o realizar por el Proveedor a favor de la Compañía o terceros designados por ésta, cuyo alcance se define según Contrato y demás documentos contractuales.
- k) **Confirmación de Pedido/Cotización:** quiere decir toda aceptación de Servicio hecha por la Compañía al Cliente/Proveedor, verbalmente o por escrito, y de acuerdo con estas Condiciones.
- l) **Documentos Contractuales:** se refiere al conjunto de documentos que incluye la totalidad de los acuerdos establecidos entre AARUS MARITIMA y el Cliente/Proveedor, y que pueden incluir, entre otros, el Pedido, la Cotización, la Confirmación de ambos, el Contrato, las Condiciones Generales, y las Condiciones Particulares. Con excepción de la presentes Condiciones Generales, estos Documentos Contractuales siempre deberán identificar el nº de Pedido y/o de Cotización y/o de Contrato y/o una identificación suficiente del contrato al que se refieren.
- m) **Material/Personal de la Compañía:** se refiere a los medios materiales y/o medios personales proporcionados por AARUS MARITIMA, y/o propiedad y/o empleados por ésta.
- n) **Autorizado o Autorización:** se refiere a que sea autorizado o tenga autorización por escrito.
- o) **Organismo del Estado:** se refiere a cualquier tribunal, árbitro, agencia, fundación, departamento, organismo de inspección, ministro, ministerio, organismo regulador, comisión del mercado de valores o cualquier otra autoridad, oficial o pública, o a cualquier persona con autoridad legal (ya sea independiente o no) que tenga jurisdicción sobre una de las partes, o ambas, en lo referente a cuestiones contempladas en este Contrato, ya sea de ámbito local o en el provincial o en el autonómico o estatal o supraestatal.
- p) **Agente Consignatario:** Persona/Empresa que por cuenta del Armador/Naviero se ocupa de las gestiones materiales y jurídicas necesarias para el despacho y demás atenciones al buque en puerto, de forma directa o por vía de la subcontratación.
- q) **Armador/Transportista:** Quien, siendo o no su propietario, tiene la posesión de un buque o embarcación, directamente o a través de sus dependientes, y lo dedica a la navegación en su propio nombre y bajo su responsabilidad.



- r) **Naviero/Transportista:** Persona física o jurídica que, utilizando buques mercantes propios o ajenos, se dedique a la explotación de los mismos, aun cuando ello no constituya su actividad principal.
- s) **Conocimiento de Embarque / “Bill of Lading”:** Título valor ejecutivo que, entre otros, confirma el recibo y la entrega de la mercancía trasladada por un transportista marítimo.
- t) **Código Ético y/o de Conducta:** documento/s que recoge/n las normas y valores que conforman la ideología, misión, conducta y objetivos de una entidad o empresa, en el cumplimiento de leyes, normativas, contratos, procedimientos y principios éticos.

### 1.3 INTERPRETACIÓN:

**1.3.1** A menos que de manera expresa y por escrito se especifique lo contrario en la Confirmación de Pedido/Cotización o en el Contrato o en otro tipo de Condiciones Particulares pactadas entre las partes, los términos de estas Condiciones Generales prevalecerán sobre los términos contenidos en dichos documentos que contradigan las presentes CCGG. Así mismo, estas Condiciones Generales prevalecerán frente a otros términos implícitos en las leyes, el comercio, la costumbre, la práctica o el curso de las negociaciones que les sean contradictorios, siempre y cuando esta interpretación no sea contraria al Derecho necesario aplicable y/o al Orden Público. Las Condiciones Generales de contratación u otros términos generales del Cliente o del Proveedor nunca serán de aplicación en lo que contradigan las presentes CCGG.

**1.3.2** Las palabras en singular incluyen el plural, y viceversa, si el contexto hace que sea necesario.

**1.3.3** Los encabezamientos de las Condiciones Generales/Particulares, el Contrato, y la Confirmación de Pedido/Cotización están destinados a servir de referencia y no deberán considerarse como partes de estos o servir para la interpretación o elaboración del Contrato.

**1.3.4** Los acuerdos, instrucciones, notificaciones, autorizaciones y acuses de recibo podrán efectuarse verbalmente o por escrito. En todo caso, las partes intentarán reflejar siempre por escrito los acuerdos alcanzados y sus particularidades, antes, durante o después de la ejecución de los Servicios.

**1.3.5** Cualquier revisión, Autorización o acuse por parte de AARUS MARITIMA no excluirá al Cliente/Proveedor de cualquier responsabilidad u obligación de acuerdo con el Contrato.

### 1.4 CLÁUSULA DE SUPERVIVENCIA:

Si cualquier cláusula de estas CCGG, o una parte de ellas, fuera declarada por un Juez o Institución con suficiente competencia y capacidad como: nula, inválida o inaplicable, o se considerase que existe alguna omisión de información por parte de o frente a AARUS MARITIMA, el resto de las cláusulas de estas condiciones de contratación seguirán siendo plenamente vigentes y aplicables.



## **1.5 COMUNICACIÓN E IDIOMA:**

**1.5.1** Todos los documentos contractuales y las comunicaciones se redactarán en el mismo idioma que la Petición y/o la Cotización y/o el Contrato. Si no fuera posible, las partes deberán dejar constancia de que entienden adecuadamente el idioma alternativo usado y que pueden entender adecuadamente el contenido de la información, instrucciones y Documentos Contractuales recibidos o suministrados en tal idioma.

**1.5.2** Las comunicaciones, notificaciones o requerimientos que AARUS MARITIMA dirija al Cliente/Proveedor surtirán todo su efecto cuando hayan sido cursadas por la vía de contacto facilitada por el Cliente/Proveedor, o se le hagan llegar por medio de cualquier sistema/dirección que consten como forma habitual de comunicación entre las Partes. El Cliente/Proveedor al utilizar una vía de comunicación para la contratación está otorgando a la misma la cualidad de representación aparente, por lo que el Cliente/Proveedor no podrá luego negar la representación así otorgada a dicha vía de comunicación.

**1.5.3** Salvo indicación en contra, toda comunicación, notificación o requerimiento a AARUS MARITIMA, para que surta su efecto, ha de ser dirigida por la vía de contacto facilitada por la Compañía, y/o a la dirección de mail desde la que se realiza la Cotización y/o el Pedido y/o se pacta el Contrato, así como a todos los que consten en copia, incluyendo siempre la dirección general de email: [allports@aarus.com](mailto:allports@aarus.com)

**1.5.4** Sólo bajo pacto previo, expreso y por escrito entre las Partes, la Compañía podría acceder a realizar trámites y comunicaciones haciendo uso del sistema informático de gestión interna, o análogo, del Cliente/Proveedor. El tal caso, la Compañía no se hace responsable de la correcta gestión y/o mantenimiento y/o envío y/o recepción de dichos trámites y comunicaciones por el Cliente/Proveedor.

## **2.- LAS PARTES**

### **2.1 CONDICIÓN JURÍDICA DE LAS PARTES:**

**2.1.1** La Compañía y el Cliente/Proveedor se denominarán "Parte" en forma individual o, colectivamente, "Partes" en virtud de las presentes condiciones.

**2.1.2** El Cliente/Proveedor tendrá la condición jurídica de contratante independiente con respecto a AARUS MARITIMA, y nada de lo contenido en el Contrato o relativo a éste será interpretado en el sentido de establecer o crear entre las Partes una relación de empleador y empleado, o análoga. Los representantes, agentes, empleados o subcontratistas de cada una de las Partes no podrán ser considerados, en ningún caso, empleados o agentes de la otra Parte, y cada Parte será responsable únicamente de las reclamaciones resultantes de o relativas a la contratación por ella de dichas personas o entidades.

### **2.2 CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN:**

**2.2.1** El Cliente/Proveedor no podrá ceder, novar, transferir, cobrar, subcontratar ni negociar de ninguna otra manera (incluso por cambio de titularidad o control, por funcionamiento de la Ley o lo que fuera) todos o algunos de sus derechos u obligaciones en virtud del Contrato, incluso el pago, sin el consentimiento previo, expreso y escrito de la Compañía.



**2.2.2** Bajo su plena discrecionalidad y sin condiciones, la Compañía podrá subcontratar los Servicios/Suministros a realizar a favor del Cliente, sin que AARUS MARITIMA tenga que ostentar la posición de Agente Consignatario o análogo en el lugar de prestación de los Servicios.

**2.2.3** El Proveedor y/o sus agentes autorizará en todo caso a la Compañía a que realice un seguimiento y control periódico de su cumplimiento con las presentes CCGG, así como con cualquier otro aspecto del Contrato, colaborando plenamente y con total transparencia con AARUS MARITIMA a tal fin, con aportación de la información/documentación interna que le sea requerida. De no cumplirse esta obligación, podrá ser causa de quebranto contractual a todos los efectos.

**2.2.4** El Proveedor y/o sus agentes mantendrán políticas y procedimientos internos adecuados, realizando y otorgando el Servicio de acuerdo con las leyes, normas y costumbres locales, realizando los debidos controles periódicos, para cumplir con las obligaciones contenidas en estas CCGG y el resto de Documento Contractuales, tomando las medidas oportunas para garantizar que todas las transacciones se registren e informen con precisión en sus libros, actas y registros con el fin de reflejar adecuadamente todas las actividades realizadas.

**2.2.5** El Proveedor solo celebrará acuerdos y/ Contratos con los subcontratados y/o agentes que cumplan con las obligaciones señaladas.

**2.2.6** El Proveedor, sus empleados, agentes y subcontratados se comprometen a cumplir el Código Ético y de Conducta para Proveedores, así como la política anticorrupción del Cliente o Principal que esté en vigor en cada momento, así como sus sucesivas actualizaciones. A tales efectos, la Compañía podrá solicitar y el Proveedor deberá firmar el compromiso expreso de dicho Código Ético y de Conducta para proveedores, así como la política anticorrupción del Cliente o Principal.

**2.2.7** En todo caso, el Proveedor o Subcontratado será el responsable único de los Servicios/Suministros directamente otorgados/realizados al/para el Cliente.

## **2.3 REPRESENTACIÓN:**

**2.3.1** La suscripción de Conocimientos de Embarque por el Armador/Naviero, representado por AARUS MARITIMA y/o su Proveedor y/o Subcontratado, y la contratación de servicios complementarios al transporte marítimo, se realiza siempre por cuenta y en nombre del Armador/Naviero identificado en el Conocimiento de Embarque y/o en los Documentos Contractuales.

**2.3.2** La facturación del flete, gastos de importación y/o servicios complementarios del transporte por AARUS MARITIMA no le atribuye la condición de Transportista por ser estas funciones propias de su condición de Agente Consignatario o asimilado.

**2.3.3** El Cliente se compromete a no entablar una acción de responsabilidad frente a AARUS MARITIMA y/o su Proveedor y/o su Subcontratado por pérdida o daños de cualquier tipo en la mercancía o las personas (incluidos daños comerciales, indirectos y/o por retraso), ocurridos durante la ejecución del contrato de transporte. Asimismo, el Cliente se compromete, de manera irrevocable, a mantener a AARUS MARITIMA totalmente indemne y a salvo de cualquier reclamación por pérdida o daños a la mercancía o a cualquiera otra reclamación derivada del contrato de transporte; esta indemnidad comprenderá el principal, las costas, los intereses y cualesquiera otros gastos y/o daños y/o perjuicios que dicha/s reclamación/es pueda/n suponer para AARUS MARITIMA. El Cliente deberá reembolsar a AARUS MARITIMA dichos daños y



perjuicios, consecuencias económicas y/o gastos, dentro de los cinco (5) días naturales desde la presentación de la correspondiente reclamación de reembolso por parte de la Compañía.

### **3.- EJECUCIÓN Y MODIFICACIONES DEL CONTRATO**

#### **3.1 PRECIO Y FORMA DE PAGO:**

**3.1.1** El precio de los Servicios será el precio establecido en la Confirmación del Pedido/Cotización, o, si no se cotiza ningún precio, el precio establecido en la lista de precios publicada por la Compañía vigente a la fecha del cierre del Contrato. Por regla general, y salvo expreso acuerdo escrito entre las partes, junto con las Cotizaciones y antes de realizar el Servicio se solicitará al Cliente un avance de fondos. Finalizada la operativa, la Compañía emitirá la correspondiente factura por el Servicio, la cual deberá ser abonada en el plazo máximo de diez (10) días naturales desde la fecha en que fue remitida al Cliente.

**3.1.2** El precio de los Servicios será el precio establecido en la Confirmación del Pedido/Cotización, que se entenderá por aceptado si al llevarse a cabo cualquier actividad relacionada con la ejecución del servicio, no se hubiese recibido previamente objeción alguna por parte del Cliente en la forma y tiempo establecidos.

**3.1.3** AARUS MARITIMA podrá, mediante aviso al Cliente en cualquier momento antes de la entrega, incrementar el precio de los Servicios para reflejar cualquier incremento en el costo que se deba a:

a) Cualquier circunstancia que esté fuera del control de la Compañía (incluyendo fluctuaciones en el tipo de cambio, incrementos en los impuestos y aranceles, variaciones del precio del combustible, e incrementos en la mano de obra, materiales y otros costos relativos al Servicio);

b) Cualquier solicitud del Cliente para cambiar la(s) fecha(s) de entrega, el lugar, las cantidades o los tipos de servicios solicitados, o la especificación de estos;

c) Toda demora causada por cualquier instrucción del Cliente o por el hecho de que éste no haya dado a la Compañía información o instrucciones adecuadas o exactas.

**3.1.4.** El precio de los Servicios no incluye el Impuesto Sobre el Valor Añadido (IVA) o a cualquier otro que fuere de aplicación, salvo que la Compañía lo señale de forma expresa.

**3.1.5** El Cliente/Proveedor pagará todas las sumas adeudadas en virtud del Contrato en su totalidad, sin ninguna deducción ni retención, salvo lo que exija la ley aplicable, y, bajo ninguna circunstancia, el Cliente/Proveedor tendrá derecho a hacer valer ningún crédito, compensación o contrademanda contra la Compañía para justificar la retención del pago de ninguna de esas sumas en su totalidad o en parte, o para justificar la retención de cualquier mercancía. Derecho de retención a la mercancía al que el Proveedor renuncia expresamente. La Compañía podrá en cualquier momento, sin limitar ningún otro derecho o acción que pueda tener, compensar créditos por cualquier cantidad que le adeude el Cliente/Proveedor. La Compañía tendrá un derecho de retención sobre las mercancías que hayan causado los gastos, costes u honorarios que integren el crédito de la Compañía y, si ejercido este derecho, el Cliente no pagase el crédito reclamado por AARUS MARITIMA en un plazo de cuarenta y ocho (48) horas, la Compañía podrá solicitar la venta de la totalidad o parte de la mercancía retenida para cobrar su crédito.



**3.1.6** La Compañía podrá facturar al Cliente por los Servicios en cualquier momento después de su realización, a menos que se especifique lo contrario en la Confirmación de Servicio o el Contrato. De igual modo, podrá pedir una provisión de fondos previa a la realización del Servicio cuando así sea requerido para afrontar pagos de determinados costos, depósitos, fianzas, u otros.

**3.1.7** El Cliente abonará las facturas de la Compañía en su totalidad en la cuenta bancaria designada por la Compañía una vez reciba la factura, dentro de los treinta (30) días naturales siguientes a la fecha de su emisión en el caso de que se acuerde así por escrito.

**3.1.8** La Compañía pagará al Proveedor cualquier suma debida durante el mes a la recepción de la factura, salvo que se haya estipulado otro plazo mayor en el Contrato, en la cuenta designada a tal efecto por el Proveedor.

**3.1.9** Si se tratara de servicios subcontratados al Proveedor por la Compañía, en su actividad de consignataria marítima, el pago se realizará durante el mes siguiente a la recepción de la factura siempre y cuando el Cliente de la Compañía los haya pagado previamente a ésta. De no haberse cobrado en dicho plazo, el pago se realizaría a la recepción del cobro del cliente.

**3.1.10** En caso de que el Servicio se haya realizado solo en parte, y solo si este sigue cumpliendo con la finalidad por la que se solicitó, se pagará al Proveedor a prorrata el precio por el Servicio efectivamente realizado.

**3.1.11** Si el Cliente no efectúa ningún pago adeudado a la Compañía en virtud del Contrato a fecha de vencimiento del pago, la Compañía podrá suspender la ejecución del Contrato hasta que se hayan recibido todos los pagos pendientes. Si el Cliente no ha pagado ninguna suma adeudada dentro de las doce (12) horas siguientes al requerimiento de AARUS MARITIMA, ésta tendrá derecho a rescindir el Contrato mediante notificación por escrito al Cliente por los medios habituales de contacto y a reclamar indemnización por todos los daños o pérdidas en que haya podido incurrir.

**3.1.12** En caso de demora en el pago de las facturas por parte del Cliente se aplicará un interés de demora del 15% o el que resulte de aplicar la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, modificada por la Ley 15/2010, de 5 de julio, y sus posteriores enmiendas y leyes concordantes y/o vinculadas. El que sea mayor de entre los dos.

## **3.2 EJECUCIÓN DEL CONTRATO:**

**3.2.1** El Cliente/Proveedor deberá facilitar a AARUS MARITIMA todos los datos y la documentación necesaria para realizar/recibir adecuadamente el Servicio que se pacte.

**3.2.2** El Cliente/Proveedor, o la persona autorizada por éste debidamente identificada, deberá firmar y sellar los albaranes o comprobantes necesarios con cada entrega de suministros o realización de servicios, según pactado entre las partes.

**3.2.3** En caso de que el Proveedor realice algún trabajo/suministro extra y/o no previsto en el Contrato, y/o a incurrir en un gasto adicional unilateralmente establecido por el Cliente y no recogido en los Documentos Contractuales, éste deberá informar de ello a la Compañía por escrito y tan pronto tenga conocimiento de la necesidad sobrevenida, acordando de antemano y por escrito con la Compañía los detalles y el costo por dicho servicio no previsto.





**3.2.4** AARUS MARITIMA tiene derecho a reclamarle al Cliente, sin limitación alguna, todo costo adicional y/o no previsto incurrido por la Compañía y/o su Subcontratado siguiendo instrucciones del Cliente o por razón del Servicio a realizar, incluido el ocasionado por el retraso del Cliente o tercero.

**3.2.5** AARUS MARITIMA tiene derecho a reclamarle al Cliente/Proveedor todo daño y perjuicio sufrido por no poder realizar/recibir el Servicio según acordado si el impedimento u obstáculo en la realización es debido a la conducta del Cliente/Proveedor, sus empleados, sus dependientes, sus subcontratados, sus clientes y/o agentes, o cae en la esfera de responsabilidad de cualquiera de ellos.

### **3.3 GARANTÍA Y CALIDAD:**

**3.3.1** El Proveedor deberá garantizar que el Servicio se ajusta a los requerimientos del Compañía.

**3.3.2** AARUS MARITIMA garantiza que el Servicio se ajusta a los requerimientos del Cliente, salvo que haya existido negligencia grave o dolo por parte del Cliente, o causa sobrevenida.

**3.3.3** En caso de que el Cliente considere que el Servicio no se ha realizado según pactado, deberá poner de inmediato en conocimiento de la Compañía, en un tiempo razonable y nunca mayor de veinticuatro (24) horas a partir del descubrimiento que el/los Servicio/s no cumplen con la garantía establecida. En tal caso, el Cliente facilitará cualquier dato, aclaración o medios de inspección que quiera llevar a cabo la Compañía o su seguro respecto a la posible incidencia.

**3.3.4** La Compañía, a su elección, podrá optar con el Cliente por: (i) realizar de nuevo el Servicio; (ii) reembolsar el precio del mismo al Cliente, sin que, en ningún caso, el Cliente pueda realizar reclamación adicional alguna.

**3.3.5** En caso de que la Compañía considere que el Servicio recibido del Proveedor no se ha realizado según pactado, lo pondrá en conocimiento de éste, en un tiempo razonable y nunca mayor de veinticuatro (24) horas a partir del descubrimiento.

**3.3.6** La Compañía, a su elección y a salvo de reclamar el pago de los posibles daños y perjuicios que se le hayan causado o se le puedan causar, podrá optar con el Proveedor por: (i) solicitar que se realice de nuevo el Servicio; (ii) solicitar que se le reembolse el precio abonado.

**3.3.7** AARUS MARITIMA no será responsable por incumplimiento o falta de prestación del Servicio en cualquiera de los siguientes supuestos:

a) Si tras dar aviso del defecto del Servicio, el Cliente/Proveedor no facilita la información necesaria y/o la subsanación y/o la revisión y/o la inspección requerida por la Compañía o su seguro para la valoración de este.

b) Si el Cliente solicita el mismo Servicio a otra entidad sin informar previamente a la Compañía del supuesto defecto del servicio, o antes de que la Compañía pueda optar por una de las dos opciones arriba señaladas (3.3.4).

c) Si el supuesto defecto del servicio surge porque el Cliente/Proveedor no siguió las buenas prácticas respecto a la ejecución y/o gestión de los Servicios.

d) El fallo o daño surge como resultado de que la Compañía haya seguido cualquier instrucción o información suministrados por el Cliente/Proveedor.



e) El fallo o daño surge como resultado del daño intencional o negligencia del Cliente/Proveedor o de un tercero, y/o incumplimiento de las instrucciones de la Compañía antes, durante o después de la realización del Servicio.

### **3.4 RESCISIÓN:**

**3.4.1** Las Partes podrán dar por rescindido, total o parcialmente, el contrato, dando aviso escrito previo de ello con dos meses (2) de antelación a la otra parte.

**3.4.2** En el caso de que la rescisión del Contrato tuviera su causa en el incumplimiento de la otra Parte, la Parte que pretende rescindir el Contrato lo podrá hacer mediando un preaviso por escrito con veinticuatro (24) horas de antelación.

**3.4.3** No se considerará que el inicio de un procedimiento de conciliación o arbitraje o judicial sea “causa” de rescisión del Contrato por sí mismo.

**3.4.4** En todo caso, el Cliente abonará las cantidades pendientes de pago, que se considerarán automáticamente vencidas a fecha de rescisión, así como los Servicios que ya constan solicitados a la Compañía si su anulación no fuese posible.

**3.4.5** El Cliente/Proveedor seguirá atendiendo sus obligaciones contractuales y legales respecto a los Servicios activos al momento de la rescisión y hasta que esta sea efectiva, evitando en todo caso causar daños y perjuicios de cualquier tipo a la Compañía.

### **3.5 FUERZA MAYOR:**

**3.5.1** Ninguna de las Partes será responsable por el incumplimiento o la demora en el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida en que dicho incumplimiento o demora se deba a un acontecimiento de fuerza mayor.

**3.5.2** Por acontecimiento de fuerza mayor se entiende todo acontecimiento que esté fuera del control razonable de una Parte y que, por su naturaleza, no haya podido preverse o que, si hubiera podido preverse, hubiera sido inevitable.

### **3.6 DOCUMENTACIÓN:**

**3.6.1** El clausulado íntegro del Conocimiento de Embarque del Cliente/Armador/Naviero es plenamente aplicable al transporte contratado y por extensión, al Agente Consignatario o asimilado.

**3.6.2** Si la mercancía objeto de transporte se entrega siguiendo instrucciones del Cliente y/o Transportista, con o sin ser presentado el correspondiente Conocimiento de Embarque, o mediando error del Cliente, AARUS MARÍTIMA y/o su Subcontratado no se harán responsables de cualquier daño o perjuicio, directo, indirecto o consequential que tal decisión del Cliente y/o del Transportista pueda ocasionar a terceros, siendo en todo caso el Cliente y/o el Transportista el responsable único de tal decisión y de sus consecuencias.

**3.6.3** En el hipotético caso de que se entablara una acción de responsabilidad, ya sea contractual o extracontractual, contra AARUS MARITIMA por pérdida o daños de cualquier tipo en la mercancía transportada o cualesquiera daños y perjuicios (incluido daños comerciales y por retraso), AARUS MARITIMA podrá hacer uso de las condiciones del Conocimiento de Embarque del Cliente/Armador/Naviero que ampare



dichas mercancías, y podrá utilizar en su beneficio todas las limitaciones, beneficios y exoneraciones previstas en el Conocimiento de Embarque, incluida la cláusula de ley y jurisdicción aplicable, en Convenios internacionales, leyes y reglamentos aplicables al transporte como si se tratara del Transportista. A tal efecto, el Cliente garantiza que incluirá en el condicionado de los Conocimientos de Embarque y/o contratos de transporte las disposiciones que sean necesarias., incluyendo la cláusula “Himalaya”, a fin de que lo indicado en este párrafo sea oponible por la Compañía frente a los reclamantes al amparo del contrato de transporte.

**3.6.4** En cualquiera de los casos, el Cliente mantendrá a la Compañía indemne en caso de verse afectada por las posibles reclamaciones mencionadas o derivadas de la actividad del Cliente, quién asumirá todos los gastos de protección y defensa de los intereses de la Compañía, incluidos los legales y costas judiciales, siendo plenamente aplicable lo indicado en la condición 2.3.3 de las presentes CCGG.

#### **4.- CLAUSULADO ESPECÍFICO: PRESTACIÓN DE SERVICIOS**

##### **4.1 CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DE LOS SERVICIOS OFERTADOS:**

**4.1.1** Los Servicios prestados por AARUS MARITIMA, directamente o vía subcontratación, son los de Agente Consignatario y podrán conllevar la contratación y/o mera coordinación (dependiendo del servicio) en nombre y representación del Cliente, definidos por la Ley Española, cuando los servicios se presten en Puertos Españoles y por la Ley Inglesa cuando los Servicios se realicen en otros puertos distintos a los españoles.

En consecuencia, AARUS MARITIMA, en calidad de Agente consignatario, se ocupará de las gestiones materiales y jurídicas necesarias para el despacho y demás atenciones al buque en puerto, de forma directa o por vía de la subcontratación, siempre por cuenta del Armador/Naviero o el Fletador.

**4.1.2** Cualquier actividad relacionada con la emisión de documentos en nombre y representación del Cliente o Armador/Naviero o el Fletador, tramitación de incidentes y/o reclamaciones, asistencia a peritos, representantes de P&I, y Servicios análogos, se hará sólo bajo acuerdo previo, expreso y por escrito con el Cliente.

**4.1.3** El Cliente/Proveedor responde de la veracidad de los datos descriptivos sobre el estado de las cosas y/o circunstancias del Servicio solicitado/ofertado.

**4.1.4** En todo caso, el Cliente/Proveedor indemnizará a AARUS MARITIMA de todas las pérdidas, daños, retrasos, averías, penalidades y/o gastos en los que pudiera incurrir como consecuencia de las inexactitudes que sobre dichos extremos se hubiesen realizado. Adicionalmente, la Compañía se reserva el derecho a realizar, en el momento de la prestación/recepción del servicio, las reservas que entienda convenientes o necesarias.

**4.1.5** El Cliente/Proveedor se compromete a cumplir con todos los requerimientos contractuales y legales, así como a realizar todas las notificaciones formales que deban realizarse a las autoridades marítimas y/o administrativas y/u Organismos del Estado competentes antes, durante o después de realizar el Servicio, así como a obtener todos los permisos y licencias requeridos, manteniendo debidamente informada a AARUS MARITIMA.



**4.1.6** Ni la Compañía, ni ninguno de sus empleados, directivos, dependientes, agentes, subcontratados y/o asistentes se responsabilizarán de ninguna conducta imprudente o negligente del Cliente/Proveedor en el cumplimiento de sus obligaciones con los Organismos del Estado. El Cliente/Proveedor mantendrá a la Compañía, a sus empleados, directivos, dependientes, agentes, subcontratados y/o asistentes indemnes de cualquier reclamación y/o sanción que pudieran recibir por la falta de colaboración, por la imprudencia y/o por la negligencia del Cliente/Proveedor en el cumplimiento de sus obligaciones con los Organismos del Estado. Esta indemnidad comprenderá el principal, las costas, los intereses y cualesquiera otros gastos y/o daños y/o perjuicios que dicha/s reclamación/es pueda/n suponer para la Compañía o para sus empleados, directivos, dependientes, agentes, subcontratados y/o asistentes. El Cliente/Proveedor deberá reembolsar a AARUS MARÍTIMA dichos daños y perjuicios, consecuencias económicas y/o gastos, dentro de los cinco (5) días naturales desde la presentación de la correspondiente reclamación de reembolso por parte de la Compañía.

**4.1.7** Los Servicios como Agente Consignatario o asimilado son prestados por la Compañía en nombre y por cuenta del Cliente; en consideración a ello, el Cliente se compromete a mantener a la Compañía indemne de cualquier daño y perjuicio, gasto y/o daño consecencial que pueda derivar de la responsabilidad en la que pueda incurrir la Compañía por su actuación como Agente Consignatario, bien sea derivada de la Ley o de la costumbre o de cualquier otra causa, en particular, cualquier responsabilidad que la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante (Texto refundido de 2011), o cualquier otro cuerpo normativo, imponga solidariamente al Agente Consignatario de un buque, por el hecho de serlo. Esta indemnidad comprenderá el principal, las costas, los intereses y cualesquiera otros gastos y/o daños y/o perjuicios que dicha/s reclamación/es pueda/n suponer para la Compañía o para sus empleados, directivos, dependientes, agentes, subcontratados y/o asistentes. El Cliente deberá reembolsar a AARUS MARITIMA dichos daños y perjuicios, consecuencias económicas y/o gastos, dentro de los cinco (5) días naturales desde la presentación de la correspondiente reclamación de reembolso por parte de la Compañía.

La Compañía actúa en todo momento, únicamente como Agente Consignatario, en nombre del Cliente. Por lo tanto, cualquier información o documentación que suministre al Cliente fuera de las obligaciones de los Agentes Consignatarios definidas por la Ley inglesa y/o por la Ley española (la "Información") es sólo una orientación, suministrada de buena fe, y la Compañía no puede responder de su exactitud.

El Cliente (destinatario previsto) no deberá utilizar la Información como base para ningún informe a las Autoridades u Organismo del Estado ni para ninguna decisión del Cliente (comercial, operativa o de otro tipo).

Por lo tanto, la Compañía no será responsable ante el Cliente de la exactitud de la Información, ni de cualquier error u omisión en la recopilación y elaboración de esta Información. La Compañía no indemnizará al Cliente por ninguna pérdida, daño o coste que resulte del uso o confianza en la Información.

La Compañía tampoco será responsable ante el Cliente por cualesquiera errores u omisiones en el cumplimiento de las instrucciones/solicitudes/Contrato/Pedido del Cliente cuando dichas instrucciones/solicitudes/Contrato/Pedido estén fuera de las obligaciones del Agente Consignatario tal y como se define en la Ley inglesa y/o en la Ley española. La Compañía no indemnizará al Cliente por cualesquiera pérdidas, daños o costes derivados o vinculados a los mismos.



## **4.2 REALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS:**

**4.2.1** El Cliente garantiza a AARUS MARITIMA la exactitud de la declaración de los Servicios y Suministros solicitados en lo que respecta a sus características, descripción, marcas, números, cantidad, peso y volumen, respondiendo el Cliente de las responsabilidades por pérdidas, daños, averías y/o penalidades que pueda originar la inexactitud de los datos antes mencionados, aun cuando tales inexactitudes o deficiencias aparezcan en operaciones no ejecutadas directamente por AARUS MARITIMA.

**4.2.2** El Cliente estará obligado a informar a AARUS MARITIMA sobre el carácter peligroso y/o frágil o sujeto a normas específicas de los Servicios que le solicite, y sobre las precauciones concretas que, en su caso, deban adoptarse.

**4.2.3** La Compañía y/o su Subcontratado podrán estar sujetos a las limitaciones y demoras propias de los servicios externos concertados o de la adquisición de la documentación requerida para realizar dichas funciones, hecho que el Cliente conoce y acepta.

**4.2.4** Cuando sea necesario, AARUS MARITIMA facilitará al Proveedor la declaración del Cliente de los Servicios y suministros solicitados, no siendo responsable la Compañía de las pérdidas, daños, averías y/o penalidades que pueda originar al Proveedor o a terceros la inexactitud de los datos antes mencionados.

**4.2.5** El Cliente/Proveedor asume responsabilidad plena sobre el Servicio. En caso de falta de entrega o retraso en la ejecución por causa imputable al Cliente/Proveedor, éste asume su responsabilidad en el pago de todos los gastos que se generen y/o los gastos extras hasta su entrega/realización final. El destinatario del Servicio, caso de ser distinto del contratante del servicio, será solidariamente responsable con éste de los gastos generados.

**4.2.6** El Cliente deberá efectuar protesta escrita a AARUS MARITIMA dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes a la realización del Servicio o entrega del suministro. Sin perjuicio de lo anterior, el Cliente estará obligado a permitir que AARUS MARITIMA, o la persona designada por ésta, inspeccione el incidente facilitando para ello toda la información y colaboración que le sea requerida, así como toda la documentación relacionada. De no mediar dicha protesta escrita en el plazo señalado el Cliente estará precluído para reclamar responsabilidad alguna a la Compañía y/o su Subcontratado por los servicios prestados por ésta y/o su Subcontratado.

**4.2.7** En caso de un incorrecto/deficiente Servicio del Proveedor, AARUS MARITIMA lo pondrá en conocimiento de éste dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes a la realización del Servicio o entrega del Suministro. El Proveedor estará obligado a permitir que AARUS MARITIMA, o la persona designada por ésta, inspeccione el incidente facilitando para ello toda la información y colaboración que le sea requerida, y facilitando a AARUS MARITIMA toda la documentación relacionada y/o necesaria para su reclamación.

### **4.3 EL PERSONAL:**

**4.3.1** La Compañía será responsable de la competencia profesional y técnica del Personal y/o del Subcontratado que destine a trabajar en la ejecución del Servicio, así como respetar la regulación laboral aplicable.

**4.3.2** El Cliente/Proveedor será responsable de exigir a su personal que cumpla las obligaciones adquiridas con la Compañía y estipuladas en el Contrato, en tiempo y forma, así como respetar la regulación laboral que les sea aplicable.

**4.3.3** El Cliente se responsabilizará de que toda la dotación del buque (la que está a bordo y la de recambio) tengan en regla la documentación y certificados necesarios para la entrada y libre circulación por los países de escala del buque.

**4.3.4** La cualificación del Personal propuesto por el Proveedor para colaborar en el Contrato podrá ser examinado por la Compañía antes de que dicho Personal desempeñe alguna obligación de las estipuladas en el Contrato. La Compañía podrá, justificadamente, negarse a aceptar al Personal del Proveedor que no considere cualificado para el desarrollo del Contrato.

**4.3.5** La posible colaboración entre Personal de la Compañía y Personal del Proveedor en el marco del Contrato no generará ningún tipo de vínculo u obligación legal entre ellos.

**4.3.6** En caso de que el sitio/lugar de trabajo sean las instalaciones/buques del Cliente, éste se obliga a informar a la Compañía de las necesidades propias de su lugar de trabajo, además de coordinar con AARUS MARITIMA y/o su Subcontratado la manera diligente y segura de poder ejecutar el Contrato.

**4.3.7** Si el Cliente/Proveedor, sus empleados, agentes o dependientes están en las instalaciones o medios de transporte propiedad de la Compañía, deberán respetar las instrucciones e indicaciones facilitadas por AARUS MARITIMA, obligándose siempre a actuar de manera diligente y responsable bajo pena de ser apercibidos por la Compañía y ser reclamados, ellos y/o sus aseguradores, en caso de que su conducta genere algún tipo de responsabilidad o daño y perjuicio a la Compañía o a terceros, y/o genere responsabilidades o sanciones de cualquier tipo ante los Organismos del Estado.

### **4.4 LOS MATERIALES:**

**4.4.1** El Cliente no dispondrá ni hará uso de ningún Material de AARUS MARÍTIMA y/o su Subcontratado, sin permiso escrito y expreso de la Compañía.

**4.4.2** En caso de que el Cliente/Proveedor manipule Material de la Compañía, el Cliente/Proveedor será plenamente responsable de los daños y perjuicios generados por sus empleados, agentes o dependientes, ya sea por un acto, omisión o negligencia, o bien sea por una mala coordinación o uso, quedando la Compañía eximida de cualquier responsabilidad y con plena capacidad para reclamar los daños directos, indirectos y consecuenciales que dicha colaboración y/o uso le hayan podido generar a ella y/o a terceros.



## **4.5 PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES Y COORDINACIÓN DE ACTIVIDADES EMPRESARIALES:**

**4.5.1** El Cliente/Proveedor deberá cumplir cuantas disposiciones estén vigentes en materia de Prevención de Riesgos Laborales a la celebración del Contrato.

**4.5.2** El Proveedor/Subcontratado designará un responsable de seguridad debidamente capacitado, que velará por el cumplimiento de todas las normas vigentes en materia de Prevención de Riesgos Laborales y Seguridad e Higiene en el Trabajo, así como de los requisitos y normas adicionales de carácter interno que en esta materia tenga implantadas otras compañías en cada momento en los centros titularidad de estas donde se han de prestar los servicios, como por ejemplo a bordo del buque atendido o en instalaciones portuarias titularidad de otras entidades.

**4.5.3** En el caso de que el Proveedor desarrollase todo o parte de los Servicios en los centros de trabajo de otra entidad, como pueden ser el Cliente, buque atendido o instalaciones portuarias, concurriendo con la actividad de dicha entidad y/o eventualmente de otras empresas y trabajadores autónomos, será de aplicación lo siguiente:

- El Proveedor se cerciorará que esas otras compañías, incluido el Cliente, facilitan al Proveedor antes del inicio de la prestación de los Servicios y/o realización de los trabajos, información suficiente y por escrito sobre los riesgos propios del centro de trabajo en el que vayan a prestarse los servicios y/o realizarse los trabajos y que puedan afectar a las actividades del Proveedor, impartiendo las instrucciones necesarias para la prevención de los riesgos existentes en el centro de trabajo que puedan afectar al Personal y las medidas a adoptar cuando se produzca una situación de emergencia.
- El Proveedor tomará en consideración dicha información en la evaluación de los riesgos de su propia actividad, y en la planificación de su actividad preventiva, y acatará las instrucciones y órdenes impartidas por dichas compañías en materia de prevención de riesgos laborales.
- El Proveedor facilitará a dichas entidades, y al resto de empresas y trabajadores autónomos que desarrollen actividades en sus instalaciones, antes del inicio de la prestación de los Servicios y/o realización de los trabajos, información suficiente y por escrito sobre los riesgos específicos de las actividades que vaya a desarrollar y que puedan afectar a aquellos y en particular, sobre los riesgos que puedan verse agravados o modificados por la concurrencia de actividades en el mismo centro de trabajo.
- El Proveedor se cerciorará de que dichas compañías, una vez recibida la información a la que hace referencia el párrafo anterior, den al Proveedor instrucciones para la prevención de los riesgos existentes en el centro de trabajo que puedan afectar a su Personal, y sobre las medidas que deben aplicar en caso de emergencia.

**4.5.4** Cuando sea aplicable el artículo 65 de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante española, el Proveedor/Subcontratado que actúe como Agente Consignatario asumirá la obligación de coordinación de actividades empresariales como consignatario en los supuestos en dicho artículo indicados.



**4.5.5** En el caso de que para la prestación de los Servicios o Suministros deban concurrir trabajadores de más de una entidad, el Cliente deberá recabar y transmitir a la Compañía toda información y/o documentación relevante sobre prevención de riesgos laborales, seguridad, salud e higiene en el trabajo que sea necesaria para la coordinación de la concurrencia de los trabajadores, asumiendo el Cliente toda la responsabilidad por cualesquiera daños y perjuicios que deriven del incumplimiento de esta obligación.

**4.5.6** En todo caso, el Cliente/Proveedor se compromete a mantener a la Compañía indemne por cualquier daño o perjuicio, consecuencia económica y/o gasto que, con causa en el incumplimiento de lo arriba indicado, sufra o pueda sufrir AARUS MARITIMA. Cuando sea posible, el Cliente/Proveedor deberá asumir en primera persona frente a los terceros reclamantes dichos daños y perjuicios, consecuencias económicas y gastos (incluidos legales) liberando totalmente de ellos a la Compañía.

**4.5.7** Cuando no fuere posible que el Cliente/Proveedor asuma en primera persona dichos daños y perjuicios, consecuencias económicas y/o gastos, el Cliente/Proveedor deberá reembolsar a AARUS MARITIMA dichos daños y perjuicios, consecuencias económicas y/o gastos, dentro de los cinco (5) días naturales desde la presentación de la correspondiente reclamación de reembolso por parte de la Compañía.

## **5.- CONFIDENCIALIDAD DE LOS DOCUMENTOS Y LA INFORMACIÓN**

**5.1** La información y los datos que AARUS MARITIMA considere que son exclusivos y/o confidenciales y/o que entregue o divulgue durante la ejecución del Contrato al Cliente/Proveedor, serán conservados confidencialmente por el Cliente/Proveedor, salvo que obtenga previa autorización por escrito de la Compañía para poder divulgarlos.

**5.2.** El Cliente/Proveedor actuará con el mismo cuidado y discreción con que actúa respecto de información similar propia que no desea revelar, publicar o difundir, y utilizará la información de la Compañía únicamente para la finalidad para la cual fue revelada, pudiendo revelar dicha información a sus empleados, representantes y agentes solo cuando tengan necesidad de conocerla a los efectos de cumplir obligaciones estipuladas en el Contrato; y/o a los empleados, representantes y agentes de cualquier persona jurídica que el Cliente/Proveedor controle, le controle a él o con la que se halle bajo un control común, solo cuando tengan necesidad de conocer dicha información a los efectos únicos de cumplir obligaciones estipuladas en el Contrato.

**5.3** La obligación del Cliente/Proveedor de no divulgar la información a un tercero no será de aplicación si:

- Es del dominio público, y/o
- Estuviera en poder del Cliente/Proveedor antes de la adjudicación del Contrato, y/o
- Procede de terceros que tuvieran derecho a revelar dicha información, y/o
- El Cliente/Proveedor está obligado a entregarla a los Organismos del Estado o entidad pública autorizada.

**5.4** Las presentes obligaciones y restricciones en materia de confidencialidad estarán vigentes mientras dure el contrato, comprendida toda prórroga del mismo, y, salvo que se disponga otra cosa por las partes, permanecerán en vigor después de la extinción del contrato, sin límite temporal.



## **6.- GRAVÁMENES Y DERECHOS PRENDARIOS**

El Cliente/Proveedor no constituirá ni permitirá que ningún derecho prendario, derecho de garantía u otro gravamen a favor de terceros sea registrado o permanezca registrado en cualquier oficina pública contra dinero adeudado a la Compañía o que pudiera adeudarse por un Servicio realizado, o por bienes o materiales suministrados, conforme a lo estipulado en el Contrato, o a causa de alguna otra demanda o reclamación.

## **7.- LICENCIAS, PERMISOS Y CONSENTIMIENTOS**

**7.1** El Cliente/Proveedor obtendrá y mantendrá en vigor en todo momento todas las licencias, permisos, autorizaciones, certificaciones y consentimientos necesarios para cumplir sus obligaciones en virtud del Contrato.

**7.2** El Cliente/Proveedor informará a AARUS MARITIMA de todas las licencias, permisos, autorizaciones, certificaciones y consentimientos que el Cliente/Proveedor conoce (o debería razonablemente conocer) y que está obligada a obtener y mantener en relación con la realización/recepción de los Servicios.

**7.3** El Cliente/Proveedor, bajo su plena responsabilidad, no hará ni omitirá nada que pueda hacer que AARUS MARITIMA pierda cualquier licencia, permiso, autorización, certificación y consentimiento en el que se base la Compañía para llevar a cabo sus actividades o perfeccionar el Contrato.

## **8.- RECLAMACIONES**

El Cliente/Proveedor entiende que su incumplimiento con alguna especificación o acuerdo de los Documentos Contractuales provocará que todos los daños y perjuicios resultantes o vinculados corran por cuenta del Cliente/Proveedor, reservándose AARUS MARITIMA todos sus derechos y acciones para reclamar contra éste, sus aseguradores, sus empleados, dependientes y/o agentes.

### **8.1 IRRENUNCIABILIDAD DE DERECHOS:**

El hecho de que alguna de las Partes no ejerza los derechos a su disposición, ya sea en virtud del Contrato o por otra causa, no se considerará en ningún caso que constituye una renuncia de la otra parte a ninguno de los derechos o recursos conexos, ni eximirá a las Partes de ninguna de sus obligaciones estipuladas en el Contrato.

### **8.2 JURISDICCIÓN Y LEY APLICABLE:**

Las Partes pondrán el máximo empeño en resolver amistosamente cualquier litigio, controversia o reclamación que resulte del Contrato o de su incumplimiento, rescisión o nulidad.

Si las Partes desean llegar a dicho acuerdo amistoso por conciliación, la conciliación se efectuará de conformidad con la legislación internacional y nacional vigentes, o de conformidad con cualquier otro procedimiento que las Partes convengan por escrito.



De no ser posible el acuerdo amistoso, las Partes se someten, siempre y en todo caso, a la exclusiva jurisdicción de los Tribunales de Tarragona (España) para la resolución de cualquier disputa que surja entre ellas con relación a los Servicios objeto del Contrato, renunciando por tanto a cualquier otro fuero que fuera aplicable, acordando que el Contrato este sujeto a la legislación española. Cualquier pacto en contrario quedará automáticamente invalidado.

### **8.3 EXONERACIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:**

**8.3.1** En la ejecución de la prestación de servicios, AARUS MARITIMA queda exonerada de cualquier responsabilidad por cualesquiera daños y perjuicios que sufran/ocasionen Personal o Material del Cliente/Proveedor ajenos a AARUS MARITIMA.

**8.3.2** El Cliente/Proveedor mantendrá indemne a AARUS MARITIMA de cualquier responsabilidad que le exija/n tercero/s perjudicado/s, la Administración del Estado, Autonómica o Local, u organismos internacionales, incluyendo dicho compromiso de indemnidad los daños causados a los equipos/elementos/bienes ajenos a AARUS MARITIMA debiendo el Cliente/Proveedor tener contratada y vigente póliza/s de seguro suficiente/s para cubrir dichos riesgos.

**8.3.3** AARUS MARITIMA quedará exonerada de cualquier responsabilidad *in eligiendo* si su elección de Subcontratado ha tenido lugar de conformidad con las instrucciones recibidas del Cliente y/o si AARUS MARITIMA eligió a un Subcontratado adecuado para realizar el servicio de conformidad con los estándares generales del mercado. En estos casos, AARUS MARITIMA podrá renunciar al ejercicio de sus derechos frente a dichos Subcontratados cediéndolos en favor del Cliente.

**8.3.4** AARUS MARITIMA tampoco será responsable de las pérdidas o daños que pueda sufrir el Cliente/Proveedor si entre las posibles causas de dichas pérdidas o daños concurriese alguna de las circunstancias que se detallan a continuación:

- a) Acto u omisión, culposo o no, del Cliente/Proveedor o de su representante autorizado y/o de sus empleados y dependientes y/o de sus subcontratados.
- b) Guerra, hostilidades, rebelión, revolución, insurrección, usurpación de poder o confiscación, nacionalización o requisición por o bajo las órdenes de un Gobierno o de una Autoridad pública o local o internacional.
- c) Huelga, cierre patronal y otros conflictos laborales que afecten al trabajo.
- d) Fenómenos naturales adversos.
- e) Fuerza mayor, de acuerdo con lo establecido en el artículo 1.105 del Código Civil Español.
- f) Terrorismo, Robo o Actos intencionados de terceros.
- g) Ataques informáticos, ciberataques, usurpación de identidad digital, etc.
- h) Utilización de armas, armas nucleares, sustancias nucleares y/o radioactivas.
- i) Declaración de emergencia epidemiológica o sanitaria por parte de las autoridades, incluyéndose el COVID 19.
- j) Incendio o explosión.
- k) Demás causas de exoneración establecidas en los Convenios o disposiciones legales nacionales vigentes.



**8.3.5** AARUS MARITIMA o su Subcontratado no tiene responsabilidad alguna por la ejecución del transporte realizado por el Cliente.

**8.3.6** En caso de que el ordenamiento jurídico aplicable permita extender la responsabilidad del Transportista al Agente Consignatario o asimilado, la responsabilidad de AARUS MARITIMA no podrá exceder en ningún caso de la que correspondería al Transportista efectivo de conformidad con la legislación vigente. En particular, AARUS MARITIMA tendrá el derecho a limitar su responsabilidad de acuerdo con la Ley 14/2014 de Navegación Marítima, Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, las Reglas de la Haya Visby, Reglas de la Haya, u otras normas nacionales e internacionales que puedan ser aplicables según lo indicado en el Conocimiento de Embarque, y también podrá hacer uso de los límites de responsabilidad contractuales previstos en el Conocimiento de Embarque del Armador/Naviero. Ello sin perjuicio de la obligación del Cliente/Transportista de mantener a AARUS MARITIMA indemne que se recoge en la condición 2.3.3 y concordantes de estas Condiciones Generales.

**8.3.7** En relación al resto de servicios otorgados por la Compañía, se le aplicarán los límites y plazos previstos en la normativa aplicable para dicha actuación o tarea concreto. La responsabilidad total de AARUS MARITIMA ante el Cliente/Proveedor respecto de todas las pérdidas o daños que surjan bajo o en conexión con el Contrato, estará limitada y bajo ninguna circunstancia excederá el precio total de los Servicios/Suministros, no siendo asumido ningún tipo de daño indirecto, comercial o consecencial.

#### **8.4 PRESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES:**

Salvo que se estipule de otro modo en el Contrato, la Compañía estará exonerada de toda responsabilidad por la prestación de los Servicios si la acción contra ella no se ejercita ante los tribunales competentes dentro del plazo máximo de un (1) año desde que finalizó la prestación del Servicio, o, en caso de no haberse prestado el Servicio, desde que se debiera de haber finalizado en condiciones normales. Este plazo es de caducidad y por tanto el derecho a reclamar del Cliente/Proveedor se extinguirá salvo el ejercicio de la acción en el plazo arriba indicado.

#### **8.5 SEGURO Y RESPONSABILIDAD:**

**8.5.1** La Compañía y el Cliente/Proveedor deberán tener contratados y en vigencia los seguros obligatorios que cubran todas sus actividades y riesgos, incluidos los asumidos para o durante la ejecución del Contrato y su posible prórroga. En el momento de la Confirmación del Pedido/Cotización se presume que el Cliente/Proveedor tiene contratado y vigente el seguro de Responsabilidad Civil frente a terceros suficiente para hacer frente a todos los requerimientos legales, incluidos los recogidos en la Ley 14/2014, de 14 de julio, de Navegación Marítima, así como la Ley 27/1992, de 24 de noviembre, de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, y concordantes.

**8.5.2** A solicitud de AARUS MARITIMA, el Cliente/Proveedor le suministrará los certificados del seguro que evidencien que las pólizas de seguro mínimas solicitadas están en vigencia, y deberá suministrarle las copias de las pólizas de seguro relacionadas, según lo que requiera razonablemente AARUS MARITIMA. El Cliente/Proveedor le notificará a AARUS MARITIMA cualquier modificación, cancelación o caducidad de las mismas durante la vigencia del Contrato.



**8.5.3** AARUS MARITIMA no tendrá ninguna obligación de examinar estos certificados o de avisarle al Cliente/Proveedor en caso de que las pólizas de seguro no estén en cumplimiento. La aceptación de certificados que no cumplen con las coberturas estipuladas de ninguna manera implicará que AARUS MARITIMA ha renunciado a los requisitos exigidos para los seguros.

**8.5.4** El Cliente/Proveedor confirma que está debidamente asegurado por su posible responsabilidad en caso de fallo/avería electrónica, fallo del sistema informático, ciberataques u análogos, confirmando estar suficientemente protegido contra el acceso no autorizado y/o el uso indebido de sus programas, softwares y/o equipamientos, habiendo tomado todas las medidas a su alcance facilitadas en el mercado para que solo personas autorizadas pueden acceder a los datos y los recursos de sus sistemas, que solo se podrán usar de la manera prevista y cumpliendo los mayores parámetros de seguridad.

## **8.6 DAÑOS CONSECUENCIALES E INDIRECTOS:**

AARUS MARITIMA no será responsable, bajo ninguna circunstancia, frente al Cliente/Proveedor de las pérdidas o daños que se producen como consecuencia indirecta de un incumplimiento del Contrato, pero no derivados directamente de este, sino de una causa próxima, como por ejemplo, sin carácter limitativo, la pérdida de beneficios, el lucro cesante, daños punitivos o penitenciales, o cualquier pérdida económica u otra que surja de/por cualquier reclamación contra el Cliente/Proveedor por cualquier otra parte, ni de cualquier pérdida o daño consecuencial o indirecto de cualquier tipo causado o que surja en relación al o derivado del Contrato y/o su ejecución.

## **8.7 INDEMNIDAD FRENTE A RECLAMACIONES DE TERCERAS PARTES:**

**8.7.1** En caso de que la Compañía reciba reclamaciones y/o reservas por pérdida o daños a las mercancías que le dirija el destinatario del transporte o persona/entidad legitimada, se compromete a comunicarlas tan pronto sea posible al Cliente/Transportista.

**8.7.2** El Cliente/Proveedor acepta indemnizar a AARUS MARITIMA por cualquier pérdida, retraso, contaminación, reparación, daño, tasa, infracción, coste, reclamación o gasto ocasionado por la reclamación/sanción que pueda interponer un Organismo del Estado y/o un tercero, y que surja en relación con los servicios suministrados por la Compañía siguiendo instrucciones del Cliente, o en los realizados directamente por el Proveedor.

**8.7.3** Asimismo, el Cliente/Proveedor procurará que sus aseguradores no tengan, bajo ninguna circunstancia, ningún derecho o garantía contra la Compañía adicional a los del Cliente/Proveedor.

## **8.8 INSOLVENCIA O INCAPACIDAD DEL CLIENTE:**

**8.8.1** Si razonablemente la Compañía cree que el Cliente/Proveedor está a punto de quedar sujeto a cualquiera de los supuestos de insolvencia o incapacidad y, en consecuencia, lo notifica al Cliente/Proveedor por escrito, la Compañía podrá cancelar o suspender todas los Servicios en virtud del Contrato, o de cualquier otro contrato entre el Cliente/Proveedor y la Compañía, sin incurrir en responsabilidad alguna para con el

Cliente/Proveedor o terceros, y todas las sumas pendientes de pago respecto de los Servicios entregados al Cliente se considerarán vencidos automáticamente y de inmediato. Igualmente, los servicios y/o contratos podrán ser cancelados y terminados por la Compañía en el caso en que la Compañía o el Cliente o el Proveedor entren en liquidación y/o cierre por cualquier causa.

**8.8.2** Para los fines de la cláusula anterior, los hechos relevantes son:

a) El Cliente/Proveedor queda sujeto, trata de iniciar, o se inician procedimientos contra él por cualquier forma de procedimiento de insolvencia, concurso de acreedores o reestructuración de créditos.

b) El Cliente/Proveedor suspende, amenaza con suspender, cesa o amenaza con dejar de llevar a cabo todo o sustancialmente todo su negocio.

c) La situación financiera del Cliente/Proveedor se deteriora a tal punto que, en opinión de la Compañía, la capacidad del Cliente/Proveedor para cumplir adecuadamente sus obligaciones conforme al Contrato se ha puesto en peligro.

## **9.- PENALIZACIONES**

**9.1** El Proveedor acuerda y se compromete a no concurrir en el mercado por aquellos Clientes y/o sus socios y/o empresas asociadas que han sido objeto de alguna actuación bajo el Contrato. Al efecto, el Proveedor tiene prohibido concurrir y competir, de forma directa o vía terceros intermediarios, en el mercado con la Compañía respecto al Cliente que ha sido objeto de alguna actuación.

**9.2** Esta prohibición estará vigente durante la vida del Contrato y durante cinco (5) años naturales consecutivos tras su ejecución o resolución.

**9.3** Como cláusula penal, las Partes acuerdan que, en caso de que el Proveedor incumpla esta prohibición de concurrencia en el mercado deberá abonar a la Compañía, en concepto de penalización, la cantidad de cinco millones de euros (5.000.000,00 €) además de los daños y perjuicios que dicho incumplimiento cause a la Compañía.

## **10.- LEYES ANTICORRUPCIÓN - “ANTIBRIBERY”**

**10.1** Las Partes acuerdan que, en relación con el Contrato, cumplirán respectivamente con todas las leyes, normas, reglamentos, decretos y/u órdenes gubernamentales oficiales en España y la Unión Europea.

**10.2** Las Partes declaran, garantizan y se comprometen mutuamente a que, directa o indirectamente y/o con la intención de obtener y/o mantener un negocio y/o asegurar alguna otra ventaja indebida, no harán lo siguiente:

(a) pagar, ofrecer, dar o prometer pagar o autorizar el pago de cualquier dinero o transmitir cualquier otra cosa de valor a:

(i) cualquier empleado de una empresa, escuela, hospital u otra entidad propiedad de un Organismo del Estado;

(ii) un funcionario o empleado de cualquier entidad, departamento, agencia gubernamental, u Organismo del estado;



(iii) cualquier persona que actúe en calidad oficial para o en nombre de cualquier Organismo del Estado o Gobierno;

(iv) una organización internacional pública o cualquier departamento, agencia o instrumento de la misma;

(v) cualquier partido político o funcionario de la misma, o cualquier candidato a un cargo político;

(vi) cualquier director, funcionario, empleado o agente/representante de una contraparte, proveedor o cliente real o potencial del comprador o vendedor;

(vii) cualquier otra persona, particular o entidad por sugerencia, solicitud o dirección o en beneficio de cualquiera de las personas y entidades antes descritas; o

(b) participar en otros actos o transacciones, si ello pudiera violar o ser incompatible con la legislación antisoborno/anticorrupción o antilavado de dinero de cualquier Gobierno, incluida la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de EE. UU., la Ley Antiterrorista, del Crimen y de Seguridad del Reino Unido de 2001, la Regulación de Blanqueo de Dinero de 2007 y la Ley de Activos del Crimen de 2002 y la legislación aplicable del país que implementa la Convención de la OCDE para Combatir el Soborno de Funcionarios Públicos Extranjeros en Transacciones Comerciales Internacionales.

**10.3** A los efectos de este Contrato, "leyes antisoborno" significa todas las leyes relacionadas con la lucha contra el soborno y la corrupción aplicables a cualquiera de las Partes o sus afiliadas, incluida la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de EE. UU., la Ley Antisoborno del Reino Unido y cualquier otra la legislación aplicable del país que implementa la Convención para Combatir el Cohecho de Funcionarios Públicos Extranjeros en Transacciones Comerciales Internacionales de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos.

**10.4** Cualquiera de las Partes puede rescindir el Contrato mediante notificación por escrito a la otra Parte en cualquier momento, si a su juicio razonable, respaldado por evidencia creíble, la otra parte incumple cualquiera de las representaciones, garantías o compromisos anteriores en esta cláusula.

**10.5.** La Compañía no estará obligada a realizar ningún Servicio, compromiso u obligación, o tomar ninguna medida que, a su discreción razonable, sea incompatible con, esté prohibida o exponga a AARUS MARITIMA y/o sus Subcontratados y/o sus filiales a cualquier medida punitiva, restricción o sanción.

**10.6.** El Cliente/Proveedor indemnizará y mantendrá indemne a la Compañía, y al resto de las empresas de su grupo empresarial, de todos y cada uno de los costos, gastos, pérdidas, daños y responsabilidades que puedan derivarse del incumplimiento, violación o infracción de cualquier representación, garantía o compromiso asumido en esta sección.

**10.7** El Cliente/Proveedor se compromete a notificar tan pronto tenga noticia, y por escrito, a AARUS MARITIMA si ellos o su Personal, representantes, abogados, contratistas, subcontratistas o agentes/cualquiera de sus accionistas, directores u UBOs / cualquier afiliado / cualquier persona vinculada a las compañías o cualquier tercero con quien las compañías hayan celebrado un contrato, incumplió esta cláusula.

## **11.- PREVENCIÓN DE BLANQUEO DE CAPITAL Y FINANCIAMIENTO DEL TERRORISMO**



**11.1** En relación con el Contrato, las Partes acuerdan que cumplirán con todos los tratados y reglamentos de las Naciones Unidas, la Unión Europea, el Gobierno español y, en su caso, cualquier otra legislación o requisitos que pudieran ser aplicables a dicha Parte, relacionados con la prevención del blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo.

**11.2** En particular, cada Parte declara a la otra que no empleará en transacciones relacionadas con el Contrato ningún recurso financiero, activos o valores originados o derivados de:

- (a) actividad ilegal de cualquier naturaleza;
- (b) terroristas u organizaciones terroristas; o
- (c) personas o entidades sujetas a sanciones y/o penalizaciones, y en su caso, cualquier otra legislación o requisitos que pudieran ser aplicables a dicha Parte.

**11.3** Cualquiera de las Partes puede rescindir el Contrato con efecto inmediato mediante notificación por escrito a la otra Parte en cualquier momento si, a su juicio razonable y respaldado por evidencia fehaciente, la otra Parte está incumpliendo cualquiera de las representaciones, garantías o compromisos anteriores en esta sección.

**11.4** El Cliente/Proveedor se compromete a notificar tan pronto tenga noticia, y por escrito, a AARUS MARITIMA si ellos o su Personal, representantes, abogados, contratistas, subcontratistas o agentes/cualquiera de sus accionistas, directores o UBOs / cualquier afiliado / cualquier persona vinculada a las compañías o cualquier tercero con quien las compañías hayan celebrado un contrato, incumplió esta cláusula.

## **12. SANCIONES COMERCIALES**

**12.1** El Cliente/Proveedor declara y garantiza que él, sus accionistas, sus Administradores, Miembros del órgano de Administración, su beneficiario efectivo final, las empresas de su Grupo Corporativo, sus subcontratistas, empleados, Bancos, directores y/o agentes de los mismos (las "Personas Relacionadas"):

- (a) no son una "Persona Sancionada" ni están, directa o indirectamente, controladas o son propiedad o actúan en nombre o en beneficio de una "Persona Sancionada";
- (b) cumplirán durante toda la vigencia del Contrato, y mientras estén vigentes los derechos y obligaciones derivados de la ejecución del Contrato, cumplirán la legislación sobre "Sanciones" que les sea aplicable y, en todo caso, la legislación sobre "Sanciones" aplicable a AARUS MARITIMA y/o a sus filiales, incluyendo, en su caso, cualquier restricción de control a la exportación que afecte a los bienes, Servicios, software y/o tecnología a suministrar;
- (c) no utilizarán ni pondrán a disposición de AARUS MARITIMA medios técnicos y/o económicos a menos que dispongan de todas las licencias gubernamentales necesarias o estén autorizados por las "Sanciones"; y no realizarán ningún acto o acción que pueda contravenir las "Sanciones" o que pueda razonablemente causar previsiblemente que las Partes y/o sus filiales infrinjan las "Sanciones".

**12.2** En caso de infracción de la legislación aplicable en materia de "Sanciones" por parte del Cliente/Proveedor o sus "Personas Vinculadas", el Cliente/Proveedor informará inmediatamente a AARUS MARITIMA de dicha infracción. AARUS MARITIMA



tendrá derecho, sin incurrir en responsabilidad alguna frente al Cliente/Proveedor, a suspender o rescindir su relación y/o el Contrato con efecto inmediato:

(i) en caso de incumplimiento, violación o infracción por parte del Cliente/Proveedor o sus "Personas Vinculadas" de cualquier manifestación, garantía o compromiso asumido en esta sección; o

(ii) si el cumplimiento de cualquiera de los deberes u obligaciones de AARUS MARITIMA, en virtud de la relación entre el Cliente/Proveedor y AARUS MARITIMA, está, de alguna manera, restringido o prohibido en virtud de las "Sanciones" aplicables.

**12.3** A efectos aclaratorios, AARUS MARITIMA no estará obligada a cumplir ningún compromiso u obligación, a actuar de ninguna manera o a tomar ninguna medida en virtud de la relación entre AARUS MARITIMA y el Cliente/Proveedor que, a su razonable discreción, sea incompatible con, esté prohibida por o exponga a AARUS MARITIMA y/o a sus filiales a cualquier medida punitiva, restricción o designación en virtud de las "Sanciones" aplicables.

**12.4** El Cliente/Proveedor indemnizará y mantendrá indemne a AARUS MARITIMA, y al resto de empresas de su grupo corporativo, de todos y cada uno de los costes, gastos, pérdidas, daños y responsabilidades que puedan derivarse del incumplimiento, violación o infracción de cualquier declaración, garantía o compromiso asumido en esta sección.

**12.5** A los efectos de esta sección, "Sanciones": significa cualesquiera sanciones comerciales, económicas o financieras aplicables, leyes de control de exportaciones e importaciones, reglamentos, políticas, embargos o medidas restrictivas similares impuestas, promulgadas o administrados por:

- a. los Estados Unidos de América, incluida la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC),
- b. el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas,
- c. la Unión Europea, o cualquiera de sus Estados miembros,
- d. el Departamento del Tesoro del Reino Unido (HMT), o
- e. cualquier otra autoridad competente.

**12.6** "Persona sancionada" significa una persona o entidad:

- a. designada, propiedad o controlada por una persona o entidad designada en una "Lista de Sanciones"; o
- b. ubicada en, organizada o constituida con arreglo a las leyes de, o de propiedad o controlada por, o que actúe en nombre de o en beneficio de, una persona o entidad ubicada en, u organizada con arreglo a las leyes de, un país o territorio sujeto a un embargo total, incluidos, entre otros, Cuba, Corea del Norte, Irán, Siria y las regiones/territorios de Crimea-Sebastopol, Donetsk y Luhansk o cualquier otro estado, territorio o región que pueda verse afectado por restricciones de naturaleza similar durante la vigencia del Contrato.

**12.7** "Lista de Sanciones" significa:

- a. la lista de Nacionales Especialmente Designados y Personas Bloqueadas mantenida por la OFAC;





- b. la Lista Consolidada de Sanciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas;
- c. la Lista Consolidada de Personas, Grupos y Entidades sujetos a Sanciones Financieras de la Unión Europea;
- d. la Lista Consolidada de Sanciones mantenida por el Departamento del Tesoro del Reino Unido; o
- e. cualquier otra lista similar mantenida por una autoridad pertinente, en su versión modificada, complementada o sustituida de vez en cuando.

### **13.- PROTECCIÓN DE DATOS**

**13.1** De conformidad a la normativa de protección de datos, en concreto el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016 -EDL 2016/48900-, General de protección de datos y de la Ley Orgánica 38/2018 de Protección de datos personales y garantía de derechos digitales, se informa cada parte contractual tratará los datos de la otra parte en calidad de Responsable de Tratamiento.

**13.2** La finalidad de este tratamiento es la ejecución de este contrato en relación a las personas representantes y de ejecución de este contrato, siendo el interés legítimo en la gestión de las obligaciones contractuales la causa que legitima su tratamiento de acuerdo al artículo 6.1.f del Reglamento Europeo de Protección de datos.

**13.3** Los datos personales proporcionados se conservarán mientras se mantenga la relación comercial, o bien durante la vigencia de la relación contractual. Una vez finalizada la relación comercial o contractual, se mantendrán los datos personales bloqueados durante los plazos de prescripción legal. Con carácter general, se conservarán durante seis (6) años, a efectos mercantiles y cuatro (4) años a efectos fiscales. Transcurridos los plazos de prescripción legal, se procederá a destruir los datos..

**13.4** En cualquier caso, los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación del tratamiento, oposición, portabilidad y a no ser objeto de decisiones individuales automatizadas mediante comunicación escrita a la dirección de cada una de las partes que consta a efectos de notificación en relación al tratamiento de datos realizado bajo su responsabilidad. Así mismo, los interesados también podrán presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de datos, si consideran que no se ha realizado el tratamiento de forma adecuada.



## **GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE CONTRACTING OF AARUS MARÍTIMA, S.A.**

**IMPORTANT NOTE:** *These conditions contain important terms and conditions of contract applicable to all relations with AARUS MARITIMA, SA, VAT A43381060, some of which regulate the liability of the contracting parties and the limited liability of AARUS MARITIMA, SA. It is important that you read them carefully and resolve any doubts about them before contracting with AARUS MARITIMA, SA.*

### **1.- GENERAL PROVISIONS**

#### **1.1 SCOPE OF APPLICATION:**

**1.1.1** These General Conditions shall apply to all services and supplies offered to and/or provided by the company **AARUS MARITIMA, SA (hereinafter AARUS MARITIMA), with VAT number A43381060**, in its capacity as Shipping Agent and/or service provider in activities related to maritime and inland waterway transport and constitute a binding part of the contract concluded between the Parties, who undertake to fully comply with them.

**1.1.2** A Contract will be understood to exist between AARUS MARITIMA and its Client, or between AARUS MARITIMA and its Supplier, at the time when the Quotation or Order for the Service and/or Supply is accepted, and that acceptance reaches AARUS MARITIMA. From that moment, the relations between the Client/Supplier and AARUS MARITIMA will be governed by the provisions of these general conditions (GTC) and the rest of the Contractual Documents agreed in each case.

**1.1.3** These GTC apply to the Contract to the exclusion of any other terms or general conditions that the Client/Supplier attempts to impose or incorporate, without the express written consent of AARUS MARITIMA, or that are implicit in trade, custom, practice or the course of negotiations. The GTC are applicable to any order transmitted verbally, by fax, e-mail, or any other means, even if no specific reference is made to them. When necessary, the Client/Supplier undertakes to communicate to third parties the existence, validity, and acceptance of these conditions.

**1.1.4** Any advertising produced by AARUS MARITIMA, and any descriptions or illustrations contained in AARUS MARITIMA catalogues, advertisements, or websites, are produced solely for the purpose of giving an approximate idea of the services offered therein. They shall not form part of the Contract and shall have no contractual force.

**1.1.5** In the event of NON-acceptance of these conditions, the Client/Supplier must expressly, in writing and unequivocally state this to AARUS MARITIMA prior to the provision of the Service entrusted, and always within a maximum period of twelve (12) hours following: (i) the Client's receipt of its Order Confirmation; (ii) the Supplier's receipt of its Quotation Confirmation; if this is not done within the aforementioned period and by the aforementioned means, they will be considered validly incorporated into the established contractual relationship, and the Supplier or the Client will waive the right to challenge their valid incorporation.

**1.1.6** In order that these General Contracting Conditions may be known by the Client/Supplier, AARUS MARITIMA has ensured that they are fully accessible and may be consulted before formalising the Contract, as they are available to the Client/Supplier at the offices that AARUS MARITIMA has at Calle Pompeu Fabra nº 3, 43004 Tarragona (Spain) and/or on the company's website: <http://www.aarus.com>. They are also registered



in the Register of Movable Property and General Terms and Conditions of Contracts of Tarragona (Catalonia-Spain).

**1.1.7** Unless otherwise expressly agreed in writing, the Company does not maintain any type of exclusivity with the Client/Supplier, nor has any obligation to improve the conditions agreed with the Client/Supplier on the occasion of other conditions it may have agreed with other clients and/or suppliers.

## **1.2 DEFINITIONS:**

In these General Conditions (as defined below), the following words and expressions shall have the meanings herein agreed:

- a) **Company:** means AARUS MARITIMA SA.
- b) **Client:** means the person, company, shipowner, shipping company or entity that contracts the Company to receive its services, as well as the person to whom the Quotation and/or Quote is addressed, and the correspondence and communications relating to the same. The Client is responsible for the full payment of the services requested from/provided by AARUS MARITIMA.
- c) **Supplier/Subcontractor:** A company or person who supplies the Company with materials, services or supplies for the use and enjoyment of the Company or third parties, including the Client.
- d) **The Parties:** means AARUS MARITIMA and the Client or, as the case may be, AARUS MARITIMA and the Supplier.
- e) **General Conditions (GTC):** refers to the terms and conditions contained in this document.
- f) **Special Conditions:** refers to the verbal agreement or written document in which certain aspects of the agreed Services are particularised, extending or varying, as the case may be, the GTC. If so agreed between the Parties, the Particular Conditions shall prevail over the General Conditions, with the sole exception of clause 1.1 which shall always prevail over the Particular Conditions.
- g) **Contract and / or Agreement:** means an oral agreement reached or a written document, signed by each of the parties and/or their authorised representatives, or an exchange of communications between the parties commissioning and accepting the provision of a Service and/or Supply of a product. The Contract always includes these General Conditions, together with all the appendices and documents referred to therein, as well as the prices, terms, scope, and Particular Conditions of the Services and/or Supplies agreed therein.
- h) **Quotation:** means any written offer made by the Company to the Client or, as the case may be, by the Supplier to the Company in accordance with these Conditions.
- i) **Order:** means any request made by the Client to AARUS MARITIMA or by AARUS MARITIMA to the Supplier, in accordance with these Conditions.
- j) **Services/Supplies:** means the material, supplies and services to be provided, executed and/or performed by the Company on behalf of the Client, or the material,



supplies and services to be provided, executed and/or performed by the Supplier on behalf of the Company or third parties designated by the Company, the scope of which is defined according to the Contract and other contractual documents.

- k) **Order Confirmation/Quotation:** means any acceptance of Service made by the Company to the Client/Supplier, orally or in writing, and in accordance with these Conditions.
- l) **Contractual Documents:** means the set of documents that includes all the agreements established between AARUS MARITIMA and the Client/Supplier, and which may include, among others, the Order, the Quotation, the Confirmation of both, the Contract, the General Conditions, and the Special Conditions. With the exception of these General Conditions, these Contractual Documents must always identify the Order and/or Quotation and/or Contract number and/or a sufficient identification of the contract to which they refer.
- m) **Material/Company Personnel:** refers to the material means and/or personal means provided by AARUS MARITIMA, and/or owned and/or employed by AARUS MARITIMA.
- n) **Authorised or Authorisation:** refers to being authorised or having written authorisation.
- o) **State Body:** means any court, arbitrator, agency, foundation, department, inspectorate, minister, ministry, regulatory body, securities commission or any other authority, official or public, or any person having legal authority (whether independent or not) having jurisdiction over either or both of the parties in respect of any matter contemplated by this Agreement, whether local or provincial or regional or state or supranational.
- p) **Shipping Agent:** Person/Company that on behalf of the Shipowner/Ship Operator takes care of the material and legal arrangements necessary for the clearance and other services to the ship in port, either directly or through subcontracting.
- q) **Shipowner/Carrier:** Whoever, whether or not he is the owner, has possession of a ship or vessel, directly or through his dependents, and engages it in navigation in his own name and under his own responsibility.
- r) **Ship Operator/Carrier:** A natural or legal person who, using his own or another's merchant vessels, is engaged in the operation of such vessels, even if this is not his main activity.
- s) **Bill of Lading:** An enforceable document which, inter alia, confirms the receipt and delivery of goods carried by a sea carrier.
- t) **Code of Ethics and/or Code of Conduct:** document(s) that sets out the rules and values that make up the ideology, mission, conduct and objectives of an entity or company, in compliance with laws, regulations, contracts, procedures and ethical principles.

### **1.3 INTERPRETATION:**

**1.3.1** Unless expressly stated otherwise in writing in the Order/Quotation Confirmation or in the Contract or other Special Conditions agreed between the parties, the terms of these General Conditions shall prevail over any terms contained in such documents that contradict these GTC. Likewise, these General Conditions will prevail over other terms implicit in the laws, commerce, custom, practice or the course of negotiations that are contradictory to them, as long as this interpretation is not contrary to the necessary applicable law and/or public order. The General Conditions of contracting or other general terms of the Client or the Supplier will never be applicable in what contradicts the present GTC.

**1.3.2** Words in the singular include the plural, and vice versa, if the context makes this necessary.

**1.3.3** The headings of the General/Particular Conditions, the Contract, and the Order/Quotation Confirmation are intended for reference purposes only and shall not be considered as parts thereof or serve for the interpretation or elaboration of the Contract.

**1.3.4** Agreements, instructions, notifications, authorisations and acknowledgements of receipt may be made orally or in writing. In any case, the parties shall always try to reflect in writing the agreements reached and their particularities, before, during or after the performance of the Services.

**1.3.5** Any review, Authorisation or acknowledgement by AARUS MARITIMA shall not exclude the Client/Supplier from any liability or obligation under the Contract.

### **1.4 SURVIVAL CLAUSE:**

If any clause of these GTC, or a part of them, is declared by a Judge or Institution with sufficient competence and capacity as: null, invalid or inapplicable, or if it is considered that there is any omission of information by or against AARUS MARITIMA, the rest of the clauses of these contracting conditions will continue to be fully valid and applicable.

### **1.5 COMMUNICATION AND LANGUAGE:**

**1.5.1** All contractual documents and communications shall be drawn up in the same language as the Request and/or the Quotation and/or the Contract. If this is not possible, the parties shall provide evidence that they adequately understand the alternative language used and that they can adequately understand the content of the information, instructions and Contract Documents received or supplied in such language.

**1.5.2** The communications, notifications, or requirements that AARUS MARITIMA addresses to the Client/Supplier will be fully effective when they have been sent by the contact method provided by the Client/Supplier or are sent by means of any system/address that is the usual form of communication between the Parties. The Client/Supplier, by using a means of communication for contracting, is granting the same the quality of apparent representation, so that the Client/Supplier cannot later deny the representation thus granted to said means of communication.

**1.5.3** Unless otherwise indicated, any communication, notification or request to AARUS MARITIMA, in order to be effective, must be sent by the contact method provided by the Company, and/or to the e-mail address from which the Quotation and/or the Order and/or



the Contract is made, as well as to all those included in the copy, always including the general e-mail address: [allports@aarus.com](mailto:allports@aarus.com)

**1.5.4** Only under prior, express, and written agreement between the Parties, the Company may agree to carry out procedures and communications using the internal management computer system, or similar, of the Client/Supplier. In such case, the Company is not responsible for the correct management and/or maintenance and/or sending and/or receipt of such procedures and communications by the Client/Supplier.

## **2.- THE PARTIES**

### **2.1 LEGAL STATUS OF THE PARTIES:**

**2.1.1** The Company and the Client/Supplier shall be referred to individually as a "Party" or collectively as "Parties" under these terms and conditions.

**2.1.2** The Client/Supplier shall have the legal status of an independent contractor with respect to AARUS MARITIMA, and nothing contained in or relating to the Contract shall be interpreted as establishing or creating between the Parties a relationship of employer and employee, or similar. The representatives, agents, employees or subcontractors of each of the Parties will not be considered, in any case, employees or agents of the other Party, and each Party will be solely responsible for the claims resulting from or relating to the contract by that party with those individuals or entities.

### **2.2 ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING:**

**2.2.1** The Client/Supplier may not assign, novate, transfer, charge, sub-contract or otherwise deal in any way (including by change of ownership or control, operation of law or otherwise) with all or any of its rights or obligations under the Contract, including payment, without the prior express written consent of the Company.

**2.2.2** At its sole discretion and without conditions, the Company may subcontract the Services/Supplies to be performed on behalf of the Client, without AARUS MARITIMA having to hold the position of Shipping Agent or similar at the place where the Services are provided.

**2.2.3** The Supplier and/or its agents will in any case authorise the Company to carry out periodic monitoring and control of its compliance with the present GTC, as well as with any other aspect of the Contract, collaborating fully and with total transparency with AARUS MARITIMA for this purpose, providing the internal information/documentation that may be required. Failure to comply with this obligation may be cause for breach of contract for all purposes.

**2.2.4** The Supplier and/or its agents shall maintain appropriate internal policies and procedures, performing and delivering the Service in accordance with local laws, rules and customs, making appropriate periodic checks, to comply with the obligations contained in these GTC and the other Contract Documents, taking appropriate steps to ensure that all transactions are accurately recorded and reported in its books, minutes and records in order to properly reflect all activities performed.

**2.2.5** The Supplier shall only enter into agreements and/or contracts with subcontractors and/or agents that comply with the above obligations.



**2.2.6** The Supplier, its employees, agents, and subcontractors undertake to comply with the Code of Ethics and Conduct for Suppliers, as well as the anti-corruption policy of the Client or Principal in force from time to time, as well as its subsequent updates. To this end, the Company may request, and the Supplier must sign the express commitment to the said Code of Ethics and Conduct for suppliers, as well as the Client's or Principal's anti-corruption policy.

**2.2.7** In any case, the Supplier or Subcontractor shall be solely responsible for the Services/Supplies directly provided/performed to/for the Client.

### **2.3 REPRESENTATION:**

**2.3.1** The signing of Bills of Lading by the Shipowner/Ship Operator, represented by AARUS MARITIMA and/or its Supplier and/or Subcontractor, and the contracting of services complementary to maritime transport, is always carried out on behalf of and in the name of the Shipowner/Ship Operator identified in the Bill of Lading and/or in the Contract Documents.

**2.3.2** The invoicing of freight, import charges and/or complementary transport services by AARUS MARITIMA does not confer on it the status of Carrier, as these functions are specific to its status as Shipping Agent or similar.

**2.3.3** The Client undertakes not to bring a liability action against AARUS MARITIMA and/or its Supplier and/or its Subcontractor for loss or damage of any kind to goods or persons (including commercial, indirect and/or delay damage), occurring during the performance of the transport contract. Likewise, the Client irrevocably undertakes to hold AARUS MARITIMA completely harmless and safe from any claim for loss or damage to the goods or any other claim arising from the contract of carriage; this indemnity shall include the principal, costs, interest, and any other expenses and/or damages that such claim(s) may involve for AARUS MARITIMA. The Client shall reimburse AARUS MARITIMA for such damages, economic consequences and/or expenses within five (5) calendar days from the submission of the corresponding claim for reimbursement by the Company.

## **3.- EXECUTION AND MODIFICATIONS OF THE CONTRACT**

### **3.1 PRICE AND METHOD OF PAYMENT:**

**3.1.1** The price for the Services shall be the price set out in the Order Confirmation/Quotation, or, if no price is quoted, the price set out in the Company's published price list in force at the date of Contract closure. As a general rule, unless other thing expressly agreed in writing between the parties, together with the Quotations and before performing the Service, an advance of funds will be requested to Client. Once the operation is completed, the Company will issue the corresponding invoice for the Service, which must be paid within a maximum period of ten (10) calendar days from the date it was sent to the Client.

**3.1.2** The price of the Services shall be the price set out in the Order/Quotation Confirmation, which shall be deemed to be accepted if no objection has been previously received by the Client in the manner and time set out in the Order/Quotation Confirmation at the time any activity related to the performance of the service is carried out.

**3.1.3** AARUS MARITIMA may, by notice to the Client at any time prior to delivery, increase the price of the Services to reflect any increase in cost due to:



a) Any circumstances beyond the Company's control (including exchange rate fluctuations, increases in taxes and duties, changes in the price of fuel, and increases in labour, materials and other costs relating to the Service);

b) Any request by the Client to change the delivery date(s), place, quantities or types of services requested, or the specification thereof;

c) Any delay caused by any instruction from the Client or by the Client's failure to give the Company adequate or accurate information or instructions.

**3.1.4** The price of the Services does not include Value Added Tax (VAT) or any other applicable tax, unless expressly stated by the Company.

**3.1.5** The Client/Supplier shall pay all sums due under the Contract in full, without any deduction or withholding, except as required by applicable law, and under no circumstances shall the Client/Supplier be entitled to assert any credit, set-off or counterclaim against the Company to justify withholding payment of any such sums in whole or in part, or to justify withholding any goods. Lien on the goods which is expressly waived by the Supplier. The Company may at any time, without limiting any other rights or remedies it may have, set off against any amounts owed to it by the Client/Supplier. The Company shall have a right of retention on the goods that have caused the expenses, costs or fees that make up the Company's credit and, if exercised this right, the Client does not pay the credit claimed by AARUS MARITIMA within forty-eight (48) hours, the Company may request the sale of all or part of the retained goods in order to collect its credit.

**3.1.6** The Company may invoice the Client for the Services at any time after their performance, unless otherwise specified in the Service Confirmation or the Contract. Likewise, it may request a provision of funds prior to the performance of the Service when required to meet payments of certain costs, deposits, bonds, or other.

**3.1.7** The Client shall pay the Company's invoices in full to the bank account designated by the Company upon receipt of the invoice, within thirty (30) calendar days from the date of issue if agreed in writing.

**3.1.8** The Company shall pay the Supplier any sums due during the month of receipt of the invoice, unless another longer period has been stipulated in the Contract, into the account designated for this purpose by the Supplier.

**3.1.9** In the case of services subcontracted to the Supplier by the Company in its capacity as shipping agent, payment shall be made during the month following receipt of the invoice, provided that the Company's Client has previously paid the Company for them. If payment has not been received within this period, payment will be made on receipt of the Client's/Principal's payment.

**3.1.10** In the event that the Service has been performed only in part, and only if it continues to fulfil the purpose for which it was requested, the Supplier shall be paid pro rata the price for the Service actually performed.

**3.1.11** If the Client fails to make any payment due to the Company under the Contract by the due date for payment, the Company may suspend performance of the Contract until all outstanding payments have been received. If the Client has not paid any sum due within twelve (12) hours of AARUS MARITIMA's demand, AARUS MARITIMA shall be entitled to terminate the Contract by giving written notice to the Client by the usual means of contact and to claim compensation for all damages or losses it may have incurred.





**3.1.12** In the event of late payment of invoices by the Client, a late payment interest rate of 15% or that resulting from the application of Law 3/2004, of 29 December, establishing measures to combat late payment in commercial transactions, as amended by Law 15/2010, of 5 July, and its subsequent amendments and concordant and/or related laws, shall be applied. Whichever is greater of the two.

### **3.2 EXECUTION OF THE CONTRACT:**

**3.2.1** The Client/Supplier must provide AARUS MARITIMA with all the data and documentation necessary to properly perform/receive the agreed Service.

**3.2.2** The Client/Supplier, or the duly identified person authorised by him, shall sign and stamp the delivery notes or receipts required for each delivery of supplies or performance of services, as agreed between the parties.

**3.2.3** In the event that the Supplier performs any work/supplies extra and/or not foreseen in the Contract, and/or incurs any additional expense unilaterally established by the Client and not provided for in the Contract Documents, the Client shall inform the Company in writing as soon as it becomes aware of the need, agreeing in advance and in writing with the Company the details and cost for such unforeseen service.

**3.2.4** AARUS MARITIMA is entitled to claim from the Client, without limitation, any additional and/or unforeseen costs incurred by the Company and/or its Subcontractor following the Client's instructions or by reason of the Service to be performed, including those caused by the delay of the Client or third party.

**3.2.5** AARUS MARITIMA is entitled to claim from the Client/Supplier any damage and prejudice suffered as a result of not being able to perform/receive the Service as agreed if the impediment or obstacle to performance is due to the conduct of the Client/Supplier, its employees, its dependents, its subcontractors, its clients and/or agents, or falls within the sphere of responsibility of any of them.

### **3.3 GUARANTEE AND QUALITY:**

**3.3.1** The Supplier shall ensure that the Service conforms to the Company's requirements.

**3.3.2** AARUS MARITIMA guarantees that the Service complies with the Client's requirements, unless there has been gross negligence or wilful misconduct on the part of the Client, or supervening cause.

**3.3.3** In the event that the Client considers that the Service has not been performed as agreed, the Client shall immediately inform the Company, within a reasonable time and not more than twenty-four (24) hours from the discovery that the Service(s) does not comply with the established guarantee. In this case, the Client shall provide any information, clarification or means of inspection that the Company or its insurance company may wish to carry out with regard to the possible incident.

**3.3.4** The Company, at its option, may choose with the Client to: (i) perform the Service again; (ii) refund the price of the Service to the Client, without, in any case, the Client being entitled to make any further claim.



**3.3.5** In the event that the Company considers that the Service received from the Supplier has not been performed as agreed, it shall notify the Supplier within a reasonable time and not more than twenty-four (24) hours of discovery.

**3.3.6** The Company, at its option and subject to claiming payment for any damages caused or likely to be caused to it, may elect with the Supplier to: (i) request that the Service be performed again; (ii) request a refund of the price paid.

**3.3.7** AARUS MARITIMA shall not be liable for non-compliance or failure to provide the Service in any of the following cases:

a) If, after giving notice of the defect in the Service, the Client/Supplier fails to provide the necessary information and/or remedy and/or review and/or inspection required by the Company or its insurance company for the assessment of the defect.

b) If the Client requests the same Service from another entity without previously informing the Company of the alleged defect in the service, or before the Company can choose one of the two above mentioned options (3.3.4).

c) If the alleged service defect arises because the Client/Supplier did not follow good practice with respect to the performance and/or management of the Services.

d) The failure or damage arises as a result of the Company following any instructions or information supplied by the Client/Supplier.

e) The failure or damage arises as a result of willful damage or negligence of the Client/Supplier or a third party, and/or failure to comply with the Company's instructions before, during or after the performance of the Service.

### **3.4 RESCISSION:**

**3.4.1** The Parties may terminate the contract, in whole or in part, by giving two months (2) prior written notice to the other party.

**3.4.2** In the event that the termination of the Contract is caused by the other Party's breach, the Party intending to terminate the Contract may do so by giving twenty-four (24) hours' written notice.

**3.4.3** The commencement of conciliation or arbitration or court proceedings shall not in itself be deemed to be "cause" for termination of the Contract.

**3.4.4** In any case, the Client shall pay the amounts outstanding, which shall be considered automatically due on the date of termination, as well as the Services already ordered from the Company if their cancellation is not possible.

**3.4.5** The Client/Supplier shall continue to fulfil its contractual and legal obligations in respect of the active Services at the time of termination and until termination becomes effective, avoiding in any case causing damages of any kind to the Company.

### **3.5 FORCE MAJEURE:**

**3.5.1** Neither Party shall be liable for any failure or delay in the performance of its obligations under the Contract to the extent that such failure or delay is due to a Force Majeure Event.



**3.5.2** Force majeure event means an event that is beyond the reasonable control of a Party and that, by its nature, could not have been foreseen or, if foreseen, would have been unavoidable.

### **3.6 DOCUMENTATION:**

**3.6.1** The full clauses of the Client/Shipowner/Ship Operator's Bill of Lading are fully applicable to the contracted carriage and, by extension, to the Shipping Agent or similar.

**3.6.2** If the goods being transported are delivered following the instructions of the Client and/or Carrier, with or without the corresponding Bill of Lading being presented, or due to the Client's error, AARUS MARÍTIMA and/or its Subcontractor shall not be held responsible for any direct, indirect or consequential damage or loss that such a decision by the Client and/or the Carrier may cause to third parties, and in any case the Client and/or the Carrier shall be solely responsible for such a decision and its consequences.

**3.6.3** In the hypothetical event that a liability action, whether in contract or tort, is brought against AARUS MARITIMA for loss or damage of any kind to the goods carried or any damages whatsoever (including commercial and delay damages), AARUS MARITIMA may avail itself of the terms of the Client/Shipper/Shipper's Bill of Lading covering such goods, and may use for its benefit all limitations, benefits and exemptions provided in the Bill of Lading, including the applicable law and jurisdiction clause, international conventions, laws and regulations applicable to the carriage as if it were the Carrier. To this end, the Client warrants that it will include in the terms and conditions of the Bills of Lading and/or contracts of carriage such provisions, including the "Himalaya" clause, as may be necessary to make the provisions of this paragraph enforceable by the Company against claimants under the contract of carriage.

**3.6.4** In any of the cases, the Client will hold the Company harmless in the event of being affected by the possible claims mentioned or derived from the Client's activity, who will assume all the expenses for the protection and defense of the Company's interests, including legal and judicial costs, being fully applicable what is indicated in condition 2.3.3 of the present GTC.

## **4.- SPECIFIC CLAUSES: PROVISION OF SERVICES**

### **4.1 MAIN CHARACTERISTICS OF THE OFFERED SERVICES**

**4.1.1** The Services provided by AARUS MARITIMA, directly or via subcontracting, are those of Shipping Agent and may involve contracting and/or mere coordination (depending on the service) on the and on behalf of the Client, defined by Spanish Law, when the services are provided in Spanish Ports and by English Law when the Services are carried out in ports other than Spanish ports.

Consequently, AARUS MARÍTIMA, as Shipping Agent, will take care of the material and legal procedures necessary for the dispatch and other services to the vessel in port, directly or through subcontracting, always on behalf of the Shipowner/Ship Operator or the Charterer.

**4.1.2** Any activity related to the issuance of documents in the name and on behalf of the Client or Shipowner/Ship Operator or the Charterer, handling of incidents and/or claims, assistance to surveyors, P&I representatives, and similar services, shall be done only upon prior, express and written agreement with the Client.



**4.1.3** The Client/Supplier is responsible for the accuracy of the descriptive data on the state of affairs and/or circumstances of the requested/offered Service.

**4.1.4** In any case, the Client/Supplier will indemnify AARUS MARITIMA for all losses, damages, delays, breakdowns, penalties and/or expenses that may be incurred as a result of any inaccuracies that may have been made in these matters. In addition, the Company reserves the right to make, at the time of the provision/reception of the service, any protest it deems appropriate or necessary.

**4.1.5** The Client/Supplier undertakes to comply with all contractual and legal requirements, as well as to make all formal notifications to be made to the competent maritime and/or administrative authorities and/or State bodies before, during or after carrying out the Service, as well as to obtain all required permits and licences, keeping AARUS MARITIMA duly informed.

**4.1.6** Neither the Company, nor any of its employees, officers, servants, agents, subcontractors and/or assistants shall be liable for any reckless or negligent conduct of the Client/Supplier in the performance of its obligations to State Agencies. The Client/Supplier shall hold the Company, its employees, managers, employees, dependents, agents, subcontractors and/or assistants harmless from any claim and/or sanction they may receive due to the lack of collaboration, recklessness and/or negligence of the Client/Supplier in the fulfilment of its obligations with the State Bodies. This indemnity shall include the principal, costs, interest and any other expenses and/or damages that such claim(s) may entail for the Company or its employees, directors, employees, employees, agents, subcontractors and/or assistants. The Client/Supplier shall reimburse AARUS MARITIMA for such damages, economic consequences and/or expenses, within five (5) calendar days from the presentation of the corresponding claim for reimbursement by the Company.

**4.1.7** The Services as a Shipping Agent or similar are provided by the Company in the name and on behalf of the Client; in consideration thereof, the Client undertakes to hold the Company harmless from any loss, damage, expense and/or consequential damage that may arise from any liability that the Company may incur as a result of its acting as Shipping Agent, whether arising by law or custom or otherwise, in particular, any liability that the State Ports and Merchant Marine Act (Consolidated Text of 2011), or any other body of law, imposes jointly and severally on the Shipping Agent of a vessel, by reason of the fact that it is a Shipping Agent. This indemnity shall include the principal, costs, interest and any other expenses and/or damages that such claim(s) may entail for the Company or for its employees, managers, dependents, agents, subcontractors and/or assistants. The Client must reimburse AARUS MARITIMA for such damages, economic consequences and/or expenses within five (5) calendar days from the presentation of the corresponding claim for reimbursement by the Company.

The Company acts at all times, solely as a Shipping Agent, on behalf of the Client. Therefore, any information or documentation you provide to the Client outside of the obligations of Shipping Agents as defined by English Law and/or Spanish Law (the "Information") is for guidance only, provided in good faith, and the Company cannot be responsible for its accuracy.

The Client (intended recipient) shall not use the Information as a basis for any report to State Authorities or Organizations or for any decision of the Client (commercial, operational or otherwise).

Accordingly, the Company shall not be liable to the Client for the accuracy of the Information, nor for any errors or omissions in the compilation and preparation of this



Information. The Company shall not indemnify the Client for any loss, damage or cost resulting from the use of or reliance on the Information.

Nor shall the Company be liable to the Client for any errors or omissions in the performance of the Client's instructions/requests/Contract/Order where such instructions/requests/Contract/Order are outside the duties of the Shipping Agent as defined in English Law and/or Spanish Law. The Company shall not indemnify the Client for any loss, damage or costs arising out of or in connection with the same.

#### **4.2 PERFORMANCE OF THE SERVICES:**

**4.2.1** The Client guarantees AARUS MARITIMA the accuracy of the declaration of the Services and Supplies ordered with regard to their characteristics, description, marks, numbers, quantity, weight and volume, and the Client shall be liable for any losses, damages, breakdowns and/or penalties that may arise from the inaccuracy of the aforementioned data, even when such inaccuracies or deficiencies appear in operations not directly carried out by AARUS MARITIMA.

**4.2.2** The Client is obliged to inform AARUS MARITIMA of the dangerous and/or fragile nature or subject to specific regulations of the Services requested, and of the specific precautions to be taken, if any.

**4.2.3** The Company and/or its Subcontractor may be subject to the limitations and delays inherent to the external services arranged or to the acquisition of the documentation required to perform such functions, a fact that the Client is aware of and accepts.

**4.2.4** When necessary, AARUS MARITIMA will provide the Supplier with the Client's declaration of the Services and supplies requested, and the Company shall not be liable for any losses, damages, breakdowns and/or penalties that may be caused to the Supplier or to third parties by the inaccuracy of the aforementioned data.

**4.2.5** The Client/Supplier assumes full responsibility for the Service. In the event of non-delivery or delay in performance for reasons attributable to the Client/Supplier, the Client/Supplier assumes responsibility for the payment of all costs incurred and/or extra costs until final delivery/performance. The recipient of the Service, if different from the party contracting the service, shall be jointly and severally liable with the latter for the costs incurred.

**4.2.6** The Client must make a written protest to AARUS MARITIMA within twenty-four (24) hours of the performance of the Service or delivery of the supply. Without prejudice to the foregoing, the Client shall be obliged to allow AARUS MARITIMA, or the person designated by it, to inspect the incident, providing all the information and collaboration required, as well as all the related documentation. In the absence of such written protest within the aforementioned period, the Client shall be precluded from claiming any liability whatsoever from the Company and/or its Subcontractor for the services provided by the latter and/or its Subcontractor.

**4.2.7** In the event of an incorrect/deficient Service by the Supplier, AARUS MARITIMA will inform the Supplier within twenty-four (24) hours following the performance of the Service or delivery of the Supply. The Supplier shall be obliged to allow AARUS MARITIMA, or the person designated by it, to inspect the incident by providing all the information and collaboration required, and by providing AARUS MARITIMA with all the documentation related to and/or necessary for its claim.



#### **4.3 THE PERSONNEL:**

**4.3.1** The Company shall be responsible for the professional and technical competence of the Personnel and/or Subcontractors assigned to work in the execution of the Service, as well as for respecting the applicable labor regulations.

**4.3.2** The Client/Supplier shall be responsible for requiring its personnel to comply with the obligations acquired with the Company and stipulated in the Contract, in due time and form, as well as to respect the labor regulations applicable to them.

**4.3.3** The Client is responsible for ensuring that all the ship's crew (those on board and spares) have the documentation and certificates required for entry and free circulation in the countries where the vessel calls.

**4.3.4** The qualification of Personnel proposed by the Supplier to assist in the Contract may be examined by the Company before such Personnel perform any duties under the Contract. The Company may justifiably refuse to accept the Supplier's Personnel whom it considers unqualified for the performance of the Contract.

**4.3.5** The possible collaboration between Company Personnel and Supplier Personnel within the framework of the Contract shall not give rise to any legal relationship or obligation between them.

**4.3.6** In the event that the site/place of work is the Client's installations/vessels, the Client undertakes to inform the Company of the specific needs of its place of work, as well as to coordinate with AARUS MARITIMA and/or its Subcontractor the diligent and safe way of executing the Contract.

**4.3.7** If the Client/Supplier, their employees, agents or dependents are in the installations or means of transport owned by the Company, they must respect the instructions and indications provided by AARUS MARITIMA, always obliging themselves to act in a diligent and responsible manner under penalty of being warned by the Company and being claimed, they and/or their insurers, in the event that their conduct generates any type of responsibility or damage and prejudice to the Company or third parties, and/or generates responsibilities or sanctions of any type before the State Organizations.

#### **4.4 MATERIALS:**

**4.4.1** The Client shall not dispose of or make use of any Material of AARUS MARITIMA and/or its Subcontractor without the express written permission of the Company.

**4.4.2** In the event that the Client/Supplier manipulates the Company's Material, the Client/Supplier shall be fully liable for the damages generated by its employees, agents or dependents, whether by an act, omission or negligence, or by poor coordination or use, leaving the Company exempt from any liability and with full capacity to claim direct, indirect and consequential damages that such collaboration and/or use may have generated to it and/or to third parties.

#### **4.5 PREVENTION OF OCCUPATIONAL RISKS AND COORDINATION OF BUSINESS ACTIVITIES:**

**4.5.1** The Client/Supplier shall comply with all provisions in force regarding the Prevention of Occupational Risks at the time of the conclusion of the Contract.

**4.5.2** The Supplier/Subcontractor shall designate a duly trained safety officer, who shall ensure compliance with all the regulations in force on the Prevention of Occupational Risks and Health and Safety at Work, as well as with the additional internal requirements and regulations in this area that other companies have implemented at any given time in the centers owned by them where the services are to be provided, such as on board the vessel being served or in port facilities owned by other entities.

**4.5.3** In the event that the Supplier performs all or part of the Services in the workplaces of another entity, such as the Client, the vessel served or port facilities, in conjunction with the activity of said entity and/or possibly other companies and self-employed workers, the following shall apply:

- The Supplier shall ensure that these other companies, including the Client, provide the Supplier, prior to the commencement of the provision of the Services and/or performance of the work, with sufficient information in writing on the risks specific to the work center where the services are to be provided and/or the work is to be performed and which may affect the Supplier's activities, providing the necessary instructions for the prevention of the risks existing in the work center that may affect the Personnel and the measures to be adopted when an emergency situation arises.
- The Supplier shall take this information into consideration in the assessment of the risks of its own activity, and in the planning of its preventive activity, and shall comply with the instructions and orders given by these companies regarding the prevention of occupational risks.
- The Supplier shall provide these entities, and the rest of the companies and self-employed workers that carry out activities in their facilities, prior to the start of the provision of the Services and/or performance of the work, with sufficient information in writing on the specific risks of the activities to be carried out and which may affect them and, in particular, on the risks that may be aggravated or modified by the concurrence of activities in the same work center.
- The Supplier shall ensure that these companies, once they have received the information referred to in the previous paragraph, provide the Supplier with instructions for the prevention of the risks existing at the work center that may affect their Personnel, and on the measures to be applied in the event of an emergency.

**4.5.4** When article 65 of the Spanish State Ports and Merchant Marine Act is applicable, the Supplier/Subcontractor acting as Shipping Agent shall assume the obligation of coordination of business activities as consignee in the cases indicated in said article.

**4.5.5** In the event that for the provision of the Services or Supplies, workers from more than one entity must concur, the Client must collect and transmit to the Company all relevant information and/or documentation on occupational risk prevention, safety, health and hygiene at work that is necessary for the coordination of the concurrence of the workers, the Client assuming all responsibility for any damages that may arise from the non-fulfilment of this obligation.

**4.5.6** In any case, the Client/Supplier undertakes to hold the Company harmless for any damage or loss, financial consequence and/or expense that AARUS MARITIMA suffers or may suffer as a result of non-compliance with the above. Whenever possible, the Client/Supplier shall be liable in the first person to the third-party claimants for such



damages, financial consequences and expenses (including legal), fully releasing the Company from them.

**4.5.7** When it is not possible for the Client/Supplier to assume in person such damages, financial consequences and/or expenses, the Client/Supplier must reimburse AARUS MARITIMA for such damages, financial consequences and/or expenses, within five (5) calendar days from the presentation of the corresponding claim for reimbursement by the Company.

## **5.- CONFIDENTIALITY OF DOCUMENTS AND INFORMATION**

**5.1** The information and data that AARUS MARITIMA considers to be exclusive and/or confidential and/or that it delivers or discloses during the execution of the Contract to the Client/Supplier, will be kept confidential by the Client/Supplier, unless it obtains prior written authorization from the Company to disclose it.

**5.2** The Client/Supplier shall act with the same care and discretion as it acts with respect to similar information of its own which it does not wish to disclose, publish or disseminate and shall use the Company's information only for the purpose for which it was disclosed and may disclose such information to its employees, representatives and agents only when they have a need to know such information for the purpose of performing obligations under the Agreement; and/or to the employees, representatives and agents of any legal entity which the Client/Supplier controls, controls it or with which it is under common control, only when they have a need to know such information for the sole purpose of performing obligations under the Contract.

**5.3** The obligation of the Client/Supplier not to disclose the information to a third party shall not apply if:

- It is in the public domain, and/or
- Was in the possession of the Client/Supplier prior to the award of the Contract, and/or
- It comes from third parties who would be entitled to disclose such information, and/or
- The Client/Supplier is obliged to hand it over to the State Agencies or authorised public entity.

**5.4** These confidentiality obligations and restrictions shall remain in force for the duration of the contract, including any extension thereof, and, unless otherwise agreed by the parties, shall remain in force after the termination of the contract, without time limit.

## **6.- LIENS AND ENCUMBRANCES**

The Client/Supplier shall not create or permit any lien, collateral credit, security interest or other encumbrance in favour of any third party to be registered or remain registered in any public office against any money due to the Company or which may become due for any Service performed, or goods or materials supplied, under the Contract, or on account of any other claim or demand.





## **7.- LICENCES, PERMITS AND CONSENTS**

**7.1** The Client/Supplier shall obtain and maintain in force at all times all licenses, permits, authorizations, certifications and consents necessary to perform its obligations under the Contract.

**7.2** The Clients/Supplier shall inform AARUS MARITIMA of all licenses, permits, authorizations, certifications and consents that the Clients/Supplier knows (or should reasonably know) and is required to obtain and maintain in connection with the performance/receipt of the Services.

**7.3** The Client/Supplier shall not, at its own risk, do or omit to do anything which may cause AARUS MARITIMA to forfeit any license, permission, authorization, certification, and consent relied upon by the Company to carry on its business or to perform the Contract.

## **8.- CLAIMS**

The Client/Supplier understands that its failure to comply with any specification or agreement of the Contract Documents will cause all resulting or related damages to be borne by the Client/Supplier, and AARUS MARITIMA reserves all its rights and actions to claim against the Client/Supplier, its insurers, its employees, dependents and/or agents.

### **8.1 UNWAIVABILITY OF RIGHTS:**

The failure of either Party to exercise any rights available to it, whether under the Contract or otherwise, shall in no event be deemed to constitute a waiver by the other Party of any related rights or remedies, nor shall it relieve the Parties of any of their obligations under the Contract.

### **8.2 JURISDICTION AND APPLICABLE LAW:**

The Parties shall use their best endeavors to settle amicably any dispute, controversy or claim arising out of the Contract or its breach, termination, or invalidity.

If the Parties wish to reach such an amicable settlement by conciliation, the conciliation shall be conducted in accordance with applicable international and national law, or in accordance with such other procedures as the Parties may agree in writing.

If an amicable agreement is not possible, the Parties submit, always and in any case, to the exclusive jurisdiction of the Courts of Tarragona (Spain) for the resolution of any dispute arising between them in relation to the Services that are the object of the Contract, thereby waiving any other applicable jurisdiction and agreeing that the Contract shall be subject to Spanish law. Any agreement to the contrary shall be automatically invalidated.

### **8.3 DISCLAIMER AND LIMITATION OF LIABILITY:**

**8.3.1** In the execution of the provision of services, AARUS MARITIMA is exonerated from any liability for any damages suffered/caused by Client/Supplier Personnel or Material not related to AARUS MARITIMA.



**8.3.2** The Client/Supplier will hold AARUS MARITIMA harmless from any liability that may be demanded of it by third parties, the State, Autonomous or Local Administration, or international organizations, this indemnity commitment including damage caused to equipment/elements/property not belonging to AARUS MARITIMA, and the Client/Supplier must have contracted and in force sufficient insurance policy/s to cover these risks.

**8.3.3** AARUS MARITIMA shall be exonerated from any liability in choosing (*in eligiendo*) if its choice of Subcontractor has taken place in accordance with the instructions received from the Client and/or if AARUS MARITIMA has chosen a suitable Subcontractor to perform the service in accordance with general market standards. In these cases, AARUS MARITIMA may waive the exercise of its rights against said Subcontractors by assigning them in favour of the Client.

**8.3.4** AARUS MARITIMA shall also not be liable for any loss or damage that the Client/Supplier may suffer if any of the circumstances listed below are among the possible causes of such loss or damage:

- a) Act or omission, guilty or not, of the Client/Supplier or its authorized representative and/or its employees and dependents and/or its subcontractors.
- b) War, hostilities, rebellion, revolution, insurrection, usurpation of power or seizure, nationalization or requisition by or under the orders of a Government or public or local or international authority.
- c) Strike, lockout and other industrial disputes affecting labor.
- d) Adverse natural phenomena.
- e) Force majeure, in accordance with the provisions of article 1.105 of the Spanish Civil Code.
- f) Terrorism, theft or intentional acts of third parties.
- g) Computer attacks, cyber-attacks, digital identity theft, etc.
- h) Use of weapons, nuclear weapons, nuclear and/or radioactive substances.
- i) Declaration of epidemiological or health emergency by the authorities, including COVID 19.
- j) Fire or explosion.
- k) Other grounds for exemption established in the Conventions or national legal provisions in force.

**8.3.5** AARUS MARITIMA or its Subcontractor shall not be held responsible for the performance of the transport carried out by the Client.

**8.3.6** In the event that the applicable legal system allows the Carrier's liability to be extended to the Shipping Agent or similar, the liability of AARUS MARITIMA may in no case exceed that which would correspond to the actual Carrier in accordance with the legislation in force. In particular, AARUS MARITIMA shall have the right to limit its liability in accordance with Law 14/2014 on Maritime Navigation, State Ports and Merchant Navy Law, the Hague Visby Rules, Hague Rules, or other national and international rules that may be applicable as indicated in the Bill of Lading and may also make use of the contractual limits of liability provided for in the Shipowner/Shipper's Bill of Lading. This is without prejudice to the obligation of the Client/Carrier to hold AARUS MARITIMA harmless as set out in condition 2.3.3 and concordant of these General Conditions.



**8.3.7** In relation to the rest of the services provided by the Company, the limits and deadlines provided for in the applicable regulations for that specific performance or task will apply. AARUS MARITIMA's total liability to the Client/Supplier in respect of all losses or damages arising under or in connection with the Contract shall be limited to and under no circumstances exceed the total price of the Services/Supplies, and no indirect, commercial or consequential damages of any kind shall be assumed.

#### **8.4 LIMITATION OF ACTIONS:**

Unless otherwise stipulated in the Contract, the Company shall be exonerated from all liability for the provision of the Services if the action against it is not brought before the competent courts within a maximum period of one (1) year from the end of the provision of the Service, or, if the Service has not been provided, from the time when it should have been completed under normal conditions. This period is of expiry and therefore the Client's/Supplier's right to claim will be extinguished unless the action is brought within the period indicated above.

#### **8.5 INSURANCE AND LIABILITY:**

**8.5.1** The Company and the Client/Supplier shall have in force and effect compulsory insurances covering all their activities and risks, including those assumed for or during the execution of the Contract and its possible extension. At the time of the Order/Quotation Confirmation it is presumed that the Client/Supplier has contracted and in force the Civil Liability insurance against third parties sufficient to meet all legal requirements, including those set out in Law 14/2014, of 14 July, on Maritime Navigation, as well as Law 27/1992, of 24 November, on State Ports and the Merchant Navy, and concordant.

**8.5.2** Upon AARUS MARITIMA's request, the Client/Supplier shall provide AARUS MARITIMA with certificates of insurance evidencing that the minimum insurance policies requested are in force and shall provide AARUS MARITIMA with copies of the related insurance policies as reasonably required by AARUS MARITIMA. The Client/Supplier shall notify AARUS MARITIMA of any modification, cancellation or lapse of the same during the term of the Contract.

**8.5.3** AARUS MARITIMA shall have no obligation to examine these certificates or to advise the Client/Supplier in the event that the insurance policies are not in compliance. Acceptance of certificates that do not comply with the stipulated coverages shall in no way imply that AARUS MARITIMA has waived the insurance requirements.

**8.5.4** The Client/Supplier confirms that it is adequately insured for its possible liability in case of electronic failure/breach, computer system failure, cyber-attacks or similar, confirming that it is sufficiently protected against unauthorized access and/or misuse of its programs, software and/or equipment, having taken all measures available on the market to ensure that only authorized persons can access the data and resources of its systems, which can only be used in the intended manner and in compliance with the highest security parameters.

#### **8.6 CONSEQUENTIAL AND INDIRECT DAMAGES:**

Under no circumstances shall AARUS MARITIMA be liable to the Client/Supplier for any loss or damage arising as an indirect consequence of a breach of the Contract, but not



arising directly from it, but from a proximate cause, such as, but not limited to, loss of profit, loss of earnings, punitive or penitential damages, or any economic or other loss arising out of/for any claim against the Client/Supplier by any other party, nor for any consequential or indirect loss or damage of any kind caused by or arising in connection with or arising out of the Contract and/or its performance.

## **8.7 INDEMNITY AGAINST CLAIMS FROM THIRD PARTIES:**

**8.7.1** In the event that the Company receives claims and/or protests for loss or damage to the goods from the consignee of the transport or person/entity entitled, it undertakes to communicate them as soon as possible to the Client/Carrier.

**8.7.2** The Client/Supplier agrees to indemnify AARUS MARITIMA against any loss, delay, pollution, repair, damage, damage, fee, infringement, cost, claim or expense occasioned by the claim/sanction that may be brought by a State Agency and/or a third party, and which arises in relation to the services supplied by the Company on the instructions of the Client, or those carried out directly by the Supplier.

**8.7.3** Furthermore, the Client/Supplier shall ensure that its insurers shall not, under any circumstances, have any rights or guarantees against the Company in addition to those of the Client/Supplier.

## **8.8 INSOLVENCY OR INCAPACITY OF THE CLIENT:**

**8.8.1** If the Company reasonably believes that the Client/Supplier is about to become subject to any of the events of insolvency or incapacity and accordingly notifies the Client/Supplier in writing, the Company may cancel or suspend all Services under the Contract, or any other contract between the Client/Supplier and the Company, without incurring any liability to the Client/Supplier or any third party, and all outstanding sums due in respect of Services delivered to the Client shall be automatically and immediately due and payable. Likewise, the services and/or contracts may be cancelled and terminated by the Company in the event that the Company or the Client or the Supplier goes into liquidation and/or closure for any reason whatsoever.

**8.8.2** For the purposes of the above clause, the relevant facts are:

- a) The Client/Supplier becomes subject to, seeks to initiate, or is subject to, or is subject to proceedings being initiated against it under any form of insolvency, bankruptcy or credit restructuring proceedings.
- b) The Client/Supplier suspends, threatens to suspend, ceases or threatens to cease to carry on all or substantially all of its business.
- c) The financial situation of the Client/Supplier deteriorates to such an extent that, in the opinion of the Company, the Client's/Supplier's ability to properly perform its obligations under the Contract has been jeopardized.

## **9.- PENALTIES**

**9.1** The Supplier agrees and undertakes not to compete in the market for those Clients and/or their partners and/or associated companies that have been the subject of any action under the Contract. To this effect, the Supplier is prohibited from competing,



directly or via third party intermediaries, in the market with the Company with respect to the Client who has been the object of any action.

**9.2** This prohibition shall be in force for the life of the Contract and for five (5) consecutive calendar years after its execution or termination.

**9.3** As a penalty clause, the Parties agree that, in the event that the Supplier breaches this prohibition of market competition, it shall pay the Company, as a penalty, the amount of five million euros (€5,000,000.00) in addition to the damages that such breach may cause to the Company.

## **10.- ANTI-CORRUPTION LAWS - "ANTIBRIBERY"**

**10.1** The Parties agree that, in connection with the Contract, they shall comply respectively with all laws, rules, regulations, decrees and/or official governmental orders in Spain and the European Union.

**10.2** The Parties represent, warrant and undertake to each other that they will not, directly or indirectly and/or with the intention of obtaining and/or retaining business and/or securing any other improper advantage, do any of the following:

(a) pay, offer, give or promise to pay or authorize the payment of any money or transmit any other thing of value to:

(i) any employee of a company, school, hospital or other entity owned by a State Agency;

(ii) an officer or employee of any governmental entity, department, agency, or instrumentality of the state;

(iii) any person acting in an official capacity for or on behalf of any State or Government Agency;

(iv) a public international organization or any department, agency or instrumentality thereof;

(v) any political party or official thereof, or any candidate for political office;

(vi) any director, officer, employee or agent/representative of an actual or potential counterparty, supplier or client of the buyer or seller;

(vii) any other person, individual or entity at the suggestion, request or direction of, or for the benefit of, any of the persons and entities described above; or

(b) engage in other acts or transactions, if it would violate or be inconsistent with the anti-bribery/anti-corruption or anti-money laundering laws of any Government, including the US Foreign Corrupt Practices Act, the UK Anti-Terrorism, Crime and Security Act 2001, the UK Money Laundering Regulation 2007 and the Proceeds of Crime Act 2002 and the applicable legislation of the country implementing that Act, the UK Anti-Terrorism, Crime and Security Act 2001, the Money Laundering Regulations 2007 and the Proceeds of Crime Act 2002 and the applicable legislation of the country implementing the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions.

**10.3** For the purposes of this Agreement, "anti-bribery laws" means all laws relating to anti-bribery and corruption applicable to any of the Parties or their affiliates, including the US Foreign Corrupt Practices Act, the UK Bribery Act and any applicable laws of the



country implementing the Organization for Economic Co-operation and Development's Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions.

**10.4** Either Party may terminate the Contract by written notice to the other Party at any time, if in its reasonable opinion, supported by credible evidence, the other Party is in breach of any of the foregoing representations, warranties or undertakings in this clause.

**10.5** The Company shall not be obliged to perform any Service, commitment or obligation, or take any action that, in its reasonable discretion, is inconsistent with, prohibited by, or exposes AARUS MARITIMA and/or its Subcontractors and/or its affiliates to any punitive action, restriction or penalty.

**10.6** The Client/Supplier shall indemnify and hold harmless the Company, and all other companies in its corporate group, from and against any and all costs, expenses, losses, damages and liabilities which may arise from any breach, breach or violation of any representation, warranty or undertaking accepted in this section.

**10.7** The Client/Supplier undertakes to notify AARUS MARITIMA as soon as it becomes aware, and in writing, if they or their Personnel, representatives, attorneys, contractors, subcontractors or agents/any of their shareholders, directors or UBOs/any affiliates/any person connected with the companies or any third party with whom the companies have entered into a contract, breached this clause.

## **11.- PREVENTION OF MONEY LAUNDERING AND TERRORIST FINANCING**

**11.1.** In connection with the Agreement, the Parties agree to comply with all treaties and regulations of the United Nations, the European Union, the Spanish Government and, where applicable, any other legislation or requirements that may be applicable to such Party relating to the prevention of money laundering and terrorist financing.

**11.2** In particular, each Party declares to the other that it will not use in transactions related to the Contract any financial resources, assets or securities originating from or derived from:

- (a) illegal activity of any nature;
- (b) terrorists or terrorist organizations; or
- (c) persons or entities subject to sanctions and/or penalties, and, if applicable, any other legislation or requirements that may be applicable to such Party.

**11.3** Either Party may terminate the Contract with immediate effect by notice in writing to the other Party at any time if, in its reasonable judgment and supported by reliable evidence, the other Party is in breach of any of the foregoing representations, warranties or undertakings in this section.

**11.4** The Client/Supplier undertakes to notify AARUS MARITIMA as soon as it becomes aware, and in writing, if they or their Personnel, representatives, attorneys, contractors, subcontractors or agents/any of their shareholders, directors or UBOs/any affiliates/any person connected with the companies or any third party with whom the companies have entered into a contract, breached this clause.



## **12.- TRADE SANCTIONS**

**12.1** The Client/Supplier represents and warrants that it, its shareholders, Administrators, Members of the Administrative body, its beneficial owner, the companies of its Corporate Group, its subcontractors, employees, Banks, directors and/or agents thereof (the "Related Persons"):

- (a) are not a "Sanctioned Person" and are not, directly or indirectly, controlled, owned, or acting on behalf of or for the benefit of a "Sanctioned Person";
- (b) comply throughout the term of the Contract, and for as long as the rights and obligations deriving from the performance of the Contract remain in force, with the "Sanctions" legislation applicable to them and, in any event, with the "Sanctions" legislation applicable to AARUS MARITIMA and/or its subsidiaries, including, where applicable, any export control restrictions affecting the goods, Services, software and/or technology to be supplied;
- (c) shall not use or make available to AARUS MARITIMA any technical and/or economic means unless they have all the necessary governmental licenses or are authorized by the "Sanctions"; and shall not do any act or action which may contravene the "Sanctions" or which may reasonably be expected to cause the Parties and/or their affiliates to breach the "Sanctions".

**12.2** In the event of a breach of the applicable legislation on "Sanctions" by the Client/Supplier or its "Connected Persons", the Client/Supplier shall immediately inform AARUS MARITIMA of such breach. AARUS MARITIMA shall be entitled, without incurring any liability to the Client/Supplier, to suspend or terminate their relationship and/or the Contract with immediate effect:

- (i) in the event of a breach, breach or violation by the Client/Supplier or its "Related Persons" of any representation, warranty or undertaking made in this section; or
- (ii) if the performance of any of AARUS MARITIMA's duties or obligations under the relationship between the Client/Supplier and AARUS MARITIMA is in any way restricted or prohibited under the applicable "Sanctions".

**12.3** For clarification purposes, AARUS MARITIMA shall not be obligated to perform any commitment or obligation, to act in any manner or to take any action under the relationship between AARUS MARITIMA and the Client/Supplier that, in its reasonable discretion, is inconsistent with, prohibited by or exposes AARUS MARITIMA and/or its affiliates to any punitive action, restriction or designation under the applicable "Sanctions".

**12.4** The Client/Supplier will indemnify and hold AARUS MARITIMA, and the rest of the companies in its corporate group, harmless from any and all costs, expenses, losses, damages and liabilities that may arise from the breach, violation or infringement of any declaration, guarantee or commitment assumed in this section.

**12.5** For the purposes of this Section, "Sanctions" means any applicable trade, economic or financial sanctions, export and import control laws, regulations, policies, embargoes or similar restrictive measures imposed, enacted or administered by:

- a. the United States of America, including the Office of Foreign Assets Control (OFAC),
- b. the United Nations Security Council,

- c. the European Union, or any of its Member States,
- d. the United Kingdom Treasury Department (HMT), or
- e. any other competent authority.

**12.6** "Sanctioned person" means a person or entity:

- a. Designated, owned or controlled by a person or entity designated on a "Sanctions List"; or
- b. located in, organized or incorporated under the laws of, or owned or controlled by, or acting on behalf of or for the benefit of, a person or entity located in, or organized under the laws of, a country or territory subject to a total embargo, including but not limited to Cuba, North Korea, Iran, Syria and the regions/territories of Crimea-Sebastopol, Donetsk and Luhansk or any other state, territory or region that may be affected by restrictions of a similar nature during the term of the Contract.

**12.7** "Sanctions List" means:

- a. the list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons maintained by OFAC;
- b. the Consolidated Sanctions List of the United Nations Security Council;
- c. the Consolidated List of Persons, Groups and Entities subject to European Union Financial Sanctions;
- d. the Consolidated Sanctions List maintained by the United Kingdom Treasury Department; or
- e. any other similar list maintained by a relevant authority, as amended, supplemented or replaced from time to time.

### **13.- DATA PROTECTION**

**13.1** In accordance with data protection regulations, specifically Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council, of April 27, 2016 -EDL 2016/48900-, General Data Protection and the Spanish Law Organic 38/2018 on the Protection of personal data and guarantee of digital rights, each contractual party is informed that it will process the data of the other party as Data Controller (*Responsable de Tratamiento*).

**13.2** The purpose of this processing is the execution of this contract in relation to the persons representing and executing this contract, with the legitimate interest in the management of contractual obligations being the cause that legitimizes its processing in accordance with article 6.1.f of the European Data Protection Regulation.

**13.3** The personal data provided will be kept for as long as the commercial relationship is maintained, or for the duration of the contractual relationship. Once the commercial or contractual relationship has ended, personal data will be kept blocked during the legal prescription periods. In general, they will be kept for six (6) years, for commercial purposes and four (4) years for tax purposes. Once the legal prescription periods have elapsed, the data will be destroyed.

**13.4** In any case, interested parties may exercise the rights of access, rectification, deletion, limitation of processing, opposition, portability and not to be subject to





automated individual decisions by means of written communication to the address of each of the parties that appears for the purposes of notification in relation to the data processing carried out under your responsibility. Likewise, interested parties may also file a claim with the Spanish Data Protection Agency, if they consider that the processing has not been carried out adequately.

